

כ"ה
KESHER

AÑO 20 / N° 70 / TISHREI 5780 / PRIMAVERA 2019

Shaná Tová
Umetuká



destaque

6	EDITORIAL "EL ASCENSOR NO FUNCIONA..." ¿O SÍ? -Rabino Eliezer Shemtov
8	CARTA DEL REBE EL OBJETIVO DE LA VIDA
12	¿QUÉ ES TASHLIJ? -Dinka Kumer
14	ENSEÑANZAS DE VIDA TRANSFORMANDO NUESTRO DESIERTO PERSONAL -Lazer Gurkow
20	EXPERIENCIA DE VIDA EL MAL PADRE -Sara Esther Crispe
31	MI CABELLO A CAMBIO DE UNA SONRISA -Daniel Laizerovitz
34	¿QUÉ ES LA CABALÁ -Tzvi Freeman
37	¿LAS DAMAS PRIMERO -Yanki Tauber

KESHER

Publicación de Beit Jabad Uruguay. Pereyra de La Luz 1130
11300, Montevideo-Uruguay. Tel.: (+598) 26286770

E-mail: revista.kesher@jabad.org.uy.

Director: Rabino Eliezer Shemtov

Editor: Daniel Laizerovitz

Traducciones: Marcos Jerouchalmi

Se imprime en MERALIR S.A.

D.L.: N° 369.704, Guayabo 1672

Agradecemos a www.chabad.org por habernos autorizado a reproducir varios de los artículos publicados en este número. Si sabe de alguien que quiera conocer la revista Kesher y no la recibe, o si usted cambió de dirección, le rogamos que nos lo haga saber de inmediato al

Tel.: 26286770 o al celular: 096105050

Los artículos de opinión y la *kashrut* de los avisadores son responsabilidad de quienes los firman y no necesariamente coinciden con la posición de Beit Jabad Uruguay.



NUESTRA TAPA

Rosh Hashaná quiere decir Cabeza del Año.

Tal como con la cabeza física, cada detalle de nuestra conducta en *Rosh Hashaná* afecta el bienestar de todo el año.

Es por eso que nos cuidamos hasta en todos los detalles más mínimos, como por ejemplo el simbolismo de las comidas que comemos en la cena festiva.

Una de las comidas que se acostumbra comer en *Rosh Hashaná* es la granada, ya que —llena de semillas— representa la abundancia en las buenas acciones y los méritos.

¡Feliz año 5780!



RAMBLA CLAUDIO WILLIMAN ESQ. THOMAS NAVARRO, PARADA 17 PLAYA MANSA
PUNTA DEL ESTE
TEL.: +598 4222 2244
VENTAS@FENDICHATEAUPUNTA.COM

¡NUEVO!

**Jewish international
championship JEWQ**

Para niños de 8-9-10 años
Inscripciones abiertas 2020

DE 3½ A 11
AÑOS



**THE
KIDSClub**
BY JABAD

GRUPO ALEF: 17.00 A 18.15 hs / GRUPO BET: 17.00 A 18.30 hs

OPCIONAL HEBREO: 18.30 a 19.00 hs

Consultas:

kidsclub@gmail.com | 2628 6770 - 096 450 844



Aleph Champ



RESERVE SUS
**CUATRO
ESPECIES**

PARA SUCOT

Informate en:
info@jabad.org.uy
Tel. 2628 6770

*cantidad limitada

שנה טובה ומתוקה!

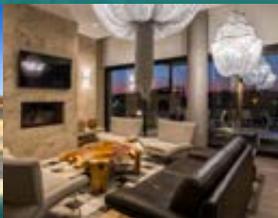
LES DESEA

SALINAS
DEL
ALMIRÓN
HOTEL
RESORT TERMAL



NATURALEZA PARA EL RELAX / CONFORT PARA EL REPOSO
AGUAS PARA SANAR Y RECREAR

El más confortable Resort Termal en las unicas termas de agua salada del país



LONG RELAX

3 NOCHES

15% OFF

APLICA PARA ESTADÍAS DE TRES NOCHES O MÁS

CÓDIGO DE DESCUENTO DE RESERVA: LR15

4 NOCHES

20% OFF

APLICA PARA ESTADÍAS DE CUATRO NOCHES O MÁS

CÓDIGO DE DESCUENTO DE RESERVA: LR20

Promoción válida hasta 29/02/2020.
Por consultas: reservar@salinasdelalmiron.com
Contacto: (+598) 47 42 36 20

RUTA 90 KM 82.300
TERMAS DE ALMIRÓN - PAYSANDU, URUGUAY
TEL.: +598 47 42 36 20
WP.: +598 95 201 010
WWW.SALINASDELALMIRON.COM
RESERVAS@SALINASDELALMIRON.COM

“El ascensor no funciona...” ¿O sí?

► Por **Rabino Eliezer Shemtov**

Director General de Beit Jabad Uruguay

— Otro día salí de mi apartamento y llamé el ascensor. Al no escuchar que reacciona — es de esos ascensores de antes con puertas que se abren manualmente y se puede ver y escuchar si viene o no — fui a llamar el ascensor de servicio. Tampoco reaccionaba, así que me fui por la escalera para ver en qué piso habría quedado la puerta abierta.

Al bajar un piso me encontré con unos vecinos entrando al ascensor de servicio. Subo con ellos y, al entrar, escucho comentar a mi vecina: “Se ve que no está funcionando el ascensor principal”.

“Probablemente sea lo contrario dije — y esté funcionando muy bien... ‘No funcionar bien’ sería si alguien dejara la puerta abierta y que, al llamarlo, viniera igual....”.

Efectivamente, al llegar a la planta baja todos pudimos constatar que el ascensor principal sí funcionaba al ver al encargado del edificio barriendo su interior, naturalmente con la puerta abierta...

En otras palabras, “no responder” no necesariamente implica “no funcionar”. Muy a menudo es justamente porque algo funciona perfectamente bien que no responde, ya que no corresponde hacerlo.

¿Qué relevancia tiene todo esto más allá de ese episodio específico?

Muy a menudo, uno se frustra al ver que las cosas no responden de acuerdo con lo esperado. Esto puede suceder tanto en los proyectos personales como familiares, comerciales, profesionales o comunitarios.

Uno se propone lograr cierta respuesta, “llama el ascensor” una y otra vez, y no hay reacción. “No funciona”, piensa.

¿Será que no funciona? ¿No será tal vez que en realidad esté funcionando perfectamente bien, y que seamos más bien nosotros los que no entendemos bien cómo funciona?

Cuando los resultados no son los que uno pretende, debe evaluar muy bien si es que el sistema no está funcionando, o si es que está funcionando perfectamente bien y es uno mismo quien no sabe cómo debería funcionar o cómo hacerlo funcionar.

Un buen ejemplo puede ser la experiencia que muchos han tenido con el judaísmo. “La religión no me dice nada”, dicen. “No funciona”. ¿O sí? Quizás, al no hacer las cosas como corresponden dan los resultados que dan — nada — y es una prueba fehaciente de que sí funciona el sistema. Lo que sacas depende de lo que pones. O como dicen los yanquis: “*No deposit, No return*”.

Para entender cómo funciona cualquier sistema hace falta entender tanto la teoría como la práctica. Y para eso hace falta estudiar.

Si venís al *Shil* en *Rosh Hashaná* y te encontrás con que no entendés y no sentís nada, no culpes al sistema, o plantees que no está funcionando para ti. Es muy posible que esté funcionando a la perfección, ya que para entender o sentir algo, hay que prepararse adecuadamente. Si uno no se prepara y no siente nada, es porque ¡es así cómo funciona! (También es posible que el Rabino no ve los resultados que

quiere porque él no se preparó bien. Pero ese problema es para ser abordado en un artículo en una revista rabínica....)

Nuestros sabios lo han expresado sucintamente¹: "El que se esfuerza en vísperas de *Shabat* comerá en *Shabat*".

Lo mismo sucede con la "crisis de fe" en general. Cada vez hay más gente que dice ser no creyente. ¿Será tan así?

Hace unos años participé de una mesa redonda en el programa Debate Abierto, conducido por el periodista Gerardo Sotelo. El tema fue el lugar de la fe en la sociedad uruguaya.

"De la colectividad judía, ¿cuántos son creyentes?" me preguntó Sotelo.

"¡Son **todos** creyentes!", respondí. "Hay quienes creen en Di-s y quienes creen que no creen..."

Mi fundamentación es la siguiente:

La palabra hebrea por fe es *emuná*, relacionada con la palabra hebrea *imún*, entrenamiento. Si bien cada uno de nosotros nacimos con una fe en Di-s innata, la cual nos viene por herencia de nuestros patriarcas Avraham, Isaac y Jacob², para volver consciente esta fe y que nos resulte relevante y constante, hace falta entrenarla. Hace falta ejercitar ese músculo de la fe para que no se nos atrofie.

¿Cómo se hace para ejercitar el "músculo" de la fe?

De la misma manera que uno desarrolla la fuerza de cualquier músculo: usándolo. Los músculos de los brazos se fortifican al levantar pesas, los de las piernas al correr, los del cerebro al esforzarse en actividades intelectuales, y los de la fe por medio de un comportamiento basado en la fe.

En más de una ocasión he escuchado el siguiente comentario: "No quiero colocarme los Tefilín porque no soy creyente. No lo siento."

Mi respuesta generalmente es: "Ponete los tefilín, ¡es así cómo vas a ser creyente (y/o lo vas a sentir)!"

Para darse cuenta de que uno realmente ya es "religioso" y creyente, hace falta activar esa faceta, y es justamente por medio de cumplir en

la práctica con las cosas que la Torá nos manda como logramos acceder y activar esa faceta tan profunda de nuestro ser. Como decía mi Bobe en ídish: *Der appetit kumt mitn esn*, el apetito viene comiendo.

Entonces, si no tenés ganas de hacer algo judío, es motivo para hacer más en vez de menos. Así funciona el sistema.

Quiero compartir en este punto una historia muy conocida³ con una lección no tan conocida:

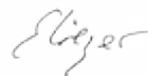
Moisés se encontraba en el desierto pastando las ovejas de su suegro, Itró, cuando de repente una ovejita se escapó corriendo del rebaño. Moisés se percató de su ausencia y la persiguió hasta alcanzarla cuando llegó a un lugar con sombra donde había agua. La oveja se había detenido allí, y se puso a tomar ansiosamente agua. Al ver esto, Moisés le dijo: "Si solo hubiera sabido que tenías sed... ¡Cuánto debes de haber sufrido!" Enseguida la alzó, la cargó sobre sus hombros y la llevó de vuelta al rebaño. Di-s dijo entonces a Moisés: "Si tienes tanta sensibilidad para cuidar el rebaño de un mortal, juro que vas a ser tú quien cuide Mi rebaño..."

Generalmente se cuenta esta historia para señalar la dedicación de Moisés. El Rebe señala al respecto otra perspectiva más:

En los años '60, cuando se inició el movimiento hippie, muchos padres y líderes políticos y religiosos se horrorizaron ante semejante rebelión. A ellos les decía el Rebe: "No se fijen en lo que están haciendo, sino en el por qué". Y agregaba: "Tal como la oveja en la historia de Moisés, no se están escapando, sino están buscando desesperadamente el 'agua' que necesitan para saciar su sed espiritual y existencial." El tema aquí no es afianzar la autoridad y aplastar la rebelión, sino entenderla y dar respuesta a las legítimas necesidades que expresa.

¡Así funciona el judaísmo!

Con los mejores deseos por una *iShaná Tová umetuká!* ◀



¹ Talmud, Avodá zará, 3a

² Véase Tania cap. 18

³ Shemot Rabá, 2:2



CARTA DEL REBE

El objetivo de la vida

► Por el **Rabino Menachem Mendel Schneerson**, el Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja

Con la ayuda de Di-
5721
Brooklyn, N.Y.

Paz y Bendición:

Tu carta del 22 de agosto me llegó con cierta demora. En ella, presentas una imagen bastante clara de ti mismo, tu *background* (trasfondo), educación, vicisitudes espirituales y el estado mental actual que describes en colores bastante sombríos, y concluyes con la esperanza de que (yo) pueda ser de alguna ayuda.

Permíteme hacer una observación, que es claramente evidente del tenor general de tu carta, y que creo que también contiene la clave de la solución.

Toda la carta, dos páginas y media escritas a máquina, está llena de tus propias expectativas y decepciones, como si todo el mundo te lo debería todo, pero nadie tiene derecho a reclamarte a ti.

Sin embargo, incluso una breve reflexión revelará claramente que el universo en el que vivimos está ordenado bajo un sistema

de dar y recibir, y el universo personal del individuo (el microcosmos) debe adaptarse a este sistema de relación recíproca. En consecuencia, cuando uno interrumpe o distorsiona este sistema, necesariamente provocará una distorsión en el entorno de uno, y **especialmente** en su vida interna.

Ahora bien, juzgando según tu propia descripción, la Providencia Divina y la sociedad en general han sido bastante generosos contigo. Has sido dotado con más del promedio de inteligencia y capacidad mental; se te han dado oportunidades de educación, etc. En otras palabras, has estado en el extremo receptor, pero, perdóname por ser tan directo, no se te ha ocurrido, a juzgar por tu carta, que podrías estar debiéndole algo a la sociedad; que pueda que tengas obligación de participar activamente en ella y ayudar a mejorarla poniendo en buen uso algunos o todos los dones y capacidades mentales con los que has sido dotado. Di-s sabe que nuestra sociedad está lejos de ser perfecta y que hay mucho por hacer para elevar sus estándares de justicia y moralidad. Es deber básico de cada uno contribuir con su cuota parte para tal fin.

Hasta ahora he estado hablando en términos generales. Cuando el individuo en

cuestión tiene la fortuna de ser judío, sus deberes y obligaciones van infinitamente más lejos, especialmente en esta época, luego de que un tercio de nuestro pueblo (cuantitativamente y mucho más cualitativamente) haya sido aniquilado. Por ello, todos los que se han salvado de ese destino ahora deben contribuir no sólo con su cuota parte, sino también llenar la terrible brecha que se ha creado en la vida de nuestro torturado pueblo. Ahora debe uno trabajar por lo menos por dos hacia la preservación de nuestro pueblo y la realización de su destino.

En cuanto a la pregunta, ¿en qué consiste la preservación de nuestro pueblo y cuál es su destino histórico? - La respuesta no es difícil de encontrar si examinamos las páginas de nuestra historia a lo largo de los tantos siglos de nuestra permanencia entre las naciones del mundo. No es el poder, ni país, ni siquiera un lenguaje en común lo que nos preservó en el pasado, sino nuestra forma de vida judía acorde a la *Torá*, *Torat Jaim* (la Ley de la Vida) y *Mitzvot*, por las cuales viven los judíos. Aquellos que buscaron nuevos caminos, o apostaron al futuro de nuestro pueblo con otros factores, - y hubo grupos de este tipo que hicieron tales intentos, a saber, Kutitas, Saduceos, Helenistas, Karaitas, etc. - desaparecieron sin dejar rastro. Solo la *Torá* eterna y las *Mitzvot*, el verdadero estilo de vida judío, nos preservaron en el pasado, como así también nos preservará en el futuro. Este es el hilo de oro que corre a lo largo de nuestra larga historia.

Si la persona que se dirige a mí con un problema como el que describes fuera un gentil, le diría: estás demasiado envuelto en ti mismo, en tus propias emociones y sentimientos, y aspiraciones. Deja de preocuparte por tus propios problemas. La manera de lidiar con una situación tan emocionalmente cargada es dejar de tratar de lidiar con ella. Debes alejarte de ti mismo y comenzar a pensar en los demás. Es hora de comenzar una participación activa en la sociedad; dar, y dar generosamente. Las oportunidades son varias, y la necesidad es grande. Tienes para elegir: trabajo social, caritativo o incluso científico.

Pero tú eres judío, y tus obligaciones van más allá de lo antedicho. Debes **vivir** como un judío en tu vida diaria, el modo de vida judío, el camino de la *Torá* y *Mitzvot*, y debes usar tu influencia sobre los demás en la misma dirección.

Algunas personas piensan que la *Torá* y el estilo judío están "pasados de moda", pero están equivocados y no son científicos. La verdad nunca se pone "demasiado vieja", nunca queda vencida. Sólo la falsedad, medias verdades y las claudicaciones no pueden durar mucho; pero la verdad es perdurable y atemporal.

Puede requerir coraje y resolución el cambiar el modo de vida de uno. Pero estas son cualidades con las cuales la juventud está generosamente dotada, y tú eres un hombre joven, diecinueve años, tal como lo escribes. Eres capaz de enfrentar este desafío con valentía. ◀



¿Existe un atajo para la fe?

► Por **Aron Moss**



Pregunta

Lo envidio. Usted tiene fe. Puedo ver cómo la gente con fe tiene una claridad y fortaleza que otros no tienen, especialmente durante momentos difíciles. Yo no tengo esa fuerza, y quiero tener un poco de ella. ¿Existe un atajo para llegar a la fe?

Respuesta

Sí, existe un atajo para la fe. Tenés que comer un pedazo de chocolate todos los días.

En serio.

Hay un antiguo remedio¹ judío para fortalecer la fe. Es una pena que tan poca gente lo conozca, porque si lo conocieran su calidad de vida mejoraría. Y no es tan difícil. Tan solo hace falta comer un pedazo de chocolate².

Pero antes de comer el chocolate, hay que decir la bendición por el chocolate. Es esta:

“Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del Universo, por cuya palabra todo fue llamado a ser.”

Si decís estas palabras y hacés el esfuerzo por pensar en su significado por unos instantes, cambiará toda tu perspectiva de la vida. Todo

existe por Su palabra. Lo que Di-s dice, sucede. Nada sucede por accidente. No nos hicimos a nosotros mismos y no estamos solos. Estamos en buenas manos.

Contemplá estas palabras un minuto por día, y tendrás la fortaleza para enfrentar cualquier cosa que la vida te presente. Porque no es la vida la que te está presentando las cosas; es Di-s.

Así que andá a comer algo de chocolate.

Nota:Técnicamente, no es necesario que comas chocolate. La misma bendición se dice por un vaso de agua, un hongo, un pedazo de pescado y muchas otras comidas. Pero tiene que consumir algo después de decir la bendición. La fe tiene que ser ingerida.

¹ Ver *Netivot Shalom, Iesod Hatorá, Maamar 2:3*: “El Saba Kadisha de Lejovitch solía decir, ‘Cuando las cosas están difíciles, haga una bendición de shehakol [sobre alguna comida o bebida], y confíe en que todo sucede por Su palabra. Esto endulza todas las cosas duras, y pueden suceder milagros’.”

² Ver *Shévet Haleví 7:27* sobre por qué decimos la bendición de shehakol por el chocolate y no la de *Boré Perí Haetz*.



La Universidad ORT Uruguay
expresa sus deseos
de un feliz año 5780

ORT
UNIVERSIDAD ORT
Uruguay



Un proyecto de **allius**
GRUPO



bilu

BIARRITZ

LUJO Y EXCLUSIVIDAD EN VILLA BIARRITZ
Apartamentos de 2, 3 y 4 dormitorios.

bilu.com.uy

info@bilu.com.uy

0800 8911



► Por **Dinka Kumer**

En vísperas de Iom Kipur, los alumnos de secundaria en los lagos de Palermo (Buenos Aires) realizando la plegaria de *Tashlij*.

Tashlij viene del hebreo “tirar”, y se refiere al intento de tirar nuestros pecados a través de esta antigua costumbre judía, llena de significado tanto para la comunidad askenazí como para la sefaradí.

El *tashlij* suele hacerse el primer día de *Rosh Hashaná*. Si el primer día de *Rosh Hashaná* coincide con *shabat*, el *tashlij* se hace el segundo día de *Rosh Hashaná*. Puede hacerse hasta *Hoshaná Rabá* (el último día de *Sucot*), según la costumbre de algunas comunidades, excepto en *Shabat*.

Se recitan versos especiales junto a un cuerpo de agua tal como un mar, un río, un arroyo, un lago o un estanque, de preferencia con peces. Luego de recitar los versos, uno debe sacudirse las puntas de la ropa; en los hombres, suele hacerse con los bordes del *talit katán* (la prenda de los *tzitzit*).

Aunque el *tashlij* no está mencionado en el *Talmud*, es posible que su referencia más temprana sea en el libro del profeta Nehemías¹, que dice: “Se reunió todo el pueblo como un solo hombre en la plaza que estaba delante de la puerta de las aguas”. Se sabe que esta reunión ocurrió durante *Rosh Hashaná*.

Hay varias razones detrás de esta costumbre:

1. Una de las razones por las cuales se dice

el *tashlij* junto al agua se remonta al viaje de Abraham para sacrificar a su hijo, Itzjak, que sucedió durante *Rosh Hashaná*. De camino al lugar indicado, el Satán intentó varias veces a socavar el progreso de Abraham. Uno de sus trucos fue materializar un río y bloquearle el camino. Sin inmutarse, Abraham siguió camino y se metió en el río seguido por su séquito. Cuando llegó a la mitad del río y el agua alcanzó su cuello, Abraham le rezó a Di-s y el río se secó. Vamos a la ribera de un río y conmemoramos el sacrificio de Abraham.

2. Otra razón para decir el *tashlij* al lado de un río es que *Rosh Hashaná* es el día en que coronamos a Di-s como Rey del Universo. A los reyes judíos se los corona junto a un río, por lo que es apropiado coronar también a Di-s como nuestro Rey al lado de un río.

3. Ir a la ribera de un río o a la costa del mar también infunde temor, porque contemplamos la misericordia de Di-s al evitar que las aguas inunden la tierra firme. La realización de la omnipotencia de Di-s nos inspira hacia el arrepentimiento y el retorno al camino de Di-s.

4. Aunque hacemos el *tashlij* junto a un río o mar terreno, esta entidad acuática en realidad representa su contraparte celestial. El misticismo judío enseña que el agua

Saluda Daniel Ascher y familia

corresponde al atributo de la bondad. En *Rosh Hashaná*, imploramos a Di-s que nos trate con benevolencia durante el nuevo año.

5. El agua con peces es ideal, porque los peces no son objeto del "mal de ojo" y porque engendran muchas crías. No tienen pestañas, por lo que sus ojos siempre están abiertos. Esto se asemeja a la supervisión constante de Di-s, y rezamos para que Él nos tenga compasión y se preocupe por nosotros. Además, así como los peces pueden quedar atrapados en la red del pescador, también nosotros estamos atrapados en la red del juicio. Esta idea ayuda a que nos abramos al arrepentimiento.

Si bien hay diferentes versiones y versos de la ceremonia del *tashlij*, de acuerdo a las tradiciones de cada comunidad, lo que es común a todas son los versos del libro de Mija²: "¿Quién es un poder como tú...?". Estas palabras corresponden a los trece atributos de misericordia que buscamos activar al ser juzgados en *Rosh Hashaná*; la alusión a estos trece atributos es siempre beneficiosa.

El objetivo del *tashlij* es lanzar nuestros pecados junto al fiscal celestial (también conocido como Satán) al mar celestial. Y cuando agitamos nuestras ropas luego del rezo de *tas-*

"Bendito eres Tú, Señor,
Di-s nuestro,
Rey del Universo,
Quien nos otorgó vida,
nos sustentó
y nos hizo llegar
hasta la presente ocasión".

"Baruj atá A-do-nai
E-lo-heinu mélej haolám
shehejeianu vekiemánu
vehiguianu lizmán hazé."

hlj, es un acto tangible que expresa el objetivo espiritual de sacudirse los pecados del alma.

No es necesario aclarar que los actos físicos junto al agua con peces del *tashlij* no son lo que nos garantizan la expiación. Pero si prestamos atención al simbolismo y ponemos en práctica el deseo sincero de sanar nuestra relación con Di-s tal como lo demuestra físicamente el *tashlij*, entonces esto constituye una parte crucial en el proceso de arrepentimiento y de retornar a Di-s con pureza.

¡Sacudámonos todos del pecado y que seamos firmados y sellados en el Libro de la Vida para tener un dulce año nuevo! ◀

¹ 8:1

² 7:18, 19



MÁS DE 115 AÑOS DE EXPERIENCIA
EN SISTEMAS DE SEGURIDAD

les desea

**shaná tová
umetuká**



Showroom interactivo:
Emilio Ravignani 2559 / 2563

Tel.: 2526 5271 / 2526 4086 • 091 007 511
ventas@bellohnos.com • www.bellohnos.com

Transformando nuestro desierto personal

► Por **Lazer Gurkow**

El oasis milagroso

El desierto por el cual transitaron nuestros ancestros era árido e infértil, inhóspito de toda forma de vida. A pesar de la travesía de cuarenta años por el desierto, nuestros ancestros sobrevivieron. Di-s les proveyó de Maná, agua fresca y una tienda protectora de nubes, creándoles así un oasis milagroso, un clima inusual de vida.

Transformar el clima del desierto en un clima apto y confortable para la vida, era un milagro deliberado. Es un axioma de la fe judía que Di-s no realiza milagros en vano.

¿Fue esta transformación de cuarenta años del orden natural realmente necesario, cuando Di-s podría haber llevado simplemente a nuestros ancestros directamente a la Tierra Prometida, obviando así, la necesidad de un milagro?

La narración Bíblica no es meramente una historia. La *Torá* es un libro de instrucción, y los episodios descritos en ella, tienen relevancia en nuestras vidas, incluso en esta era moderna. ¿Cuál es la relevancia hoy en día de la travesía de nuestros ancestros por el desierto hace más de 3.300 años?



Arye siempre acompaña, y desea un año lleno de dicha, alegría, amor y paz

La generación de vida

La diferencia entre el suelo de un desierto seco y frío, y una explanada suave es que esta última da vida, y la otra, obstruye la vida. La tierra fue creada por Di-s con el propósito de nutrir y cultivar vegetación. El clima árido del desierto, obstruye esta emanación de vida. Esta obstrucción, tiene un significado simbólico.

La vida es sinónimo de Divinidad, ya que Di-s es la fuente de toda vida. El suelo que nutre vida, es simbólico a la Divinidad, es en donde la energía Divina genera vida.

Di-s continuamente irradia Su energía, pero no siempre la podemos alcanzar. Fuerzas espirituales "impuras", denominadas *Klipá* ("cáscaras") obstruyen esta corriente natural y nos ocultan la presencia de Di-s. Los místicos vieron el desierto como sinónimo de *Klipá*, diametralmente opuesto a Israel y Jerusalén, lugar en donde se encuentra la palpable presencia de Di-s.

Entrando en el desierto antes que a la Tierra Prometida

Antes que nuestros ancestros estuvieran espiritualmente preparados para entrar a la Tierra Prometida y absorber su energía Divina, debían transformar su dimensión de *Klipá* colectiva. Cada uno de nosotros tiene una *Klipá* que tapa nuestra mente y corazón. Obstruye el deseo natural de cumplir con los mandamientos de Di-s y de estudiar *Torá*. Al ocultarnos la energía de Di-s, hace que en cierto sentido nos separemos de Di-s.

Es esta *Klipá* la que lleva al hombre a que caiga en la tentación. La *Klipá* es nuestro demonio interno que nos lleva a pecar. Nos tienta con placeres prohibidos. Es un oponente formidable que no es fácil sobrellevar.

Nuestros Sabios proclamaron hace tiempo que si no fuera por la ayuda que recibimos de Di-s, no podríamos ganar la batalla. Mientras nuestros ancestros se preparaban para entrar a la Tierra Prometida, recibieron esta



La tradición judía se enfrenta, y nos enfrenta, con la pregunta sobre por qué fue creado el mundo y, fundamentalmente, cómo debemos comportarnos en él.

asistencia Divina en su marcha de cuarenta años por el desierto.

El desierto, es sinónimo de los poderes de la *Klipá*, amenazantes en ir en contra de la búsqueda de nuestros ancestros de la Divinidad. Al transformar el desierto en un oasis de vida, Di-s les permitió a nuestros ancestros trascender su *Klipá* personal y formar un albergue interno de Divinidad. Cuarenta años en el desierto fue suficiente. Como enseñaron nuestros Sabios, lleva cuarenta años ascender verdaderamente a un plano superior.

Transformando nuestro desierto personal

Cada mañana cuando nos levantamos del sueño, el judío debe rezar a Di-s. La hora de la plegaria es un momento sagrado, es nuestro pequeño "Israel" privado, la Tierra Prometida a la que debemos entrar. Pero antes de entrar a nuestro "Israel" personal debemos transformar nuestro desierto. Logramos esto, al cumplir con la *Mitzvá* de caridad.

La caridad es una herramienta muy poderosa que ayuda a combatir a nuestro desierto. Dar parte de nuestros ahorros y ganancias, no es tarea fácil. Después de todo, invertimos una gran cantidad de energía para amasar nuestra fortuna, y debemos dar parte de ella a aquellos que no la han ganado.

Al forzarnos en contribuir con caridad, ayudamos a transformar nuestra *Klipá*. Ayudamos a romper la barrera de hierro del

egoísmo. Una vez que hemos conquistado nuestro desierto, podemos entrar a nuestro pequeño "Israel" y sumirnos en la plegaria.

¿Por qué Di-s nos creó así? ¿Por qué no nos dotó de una naturaleza dócil, que queramos naturalmente obedecer Sus mandamientos y cumplir con Su deseo?

La obstrucción crea intensidad

Porque aguas mansas, carecen de intensidad. Para presenciar el asombroso poder del agua, debemos primero obstruir su flujo. Si pones un tapón que obstruye la corriente natural del agua, entonces elevarás su presión. Cuando quitas el tapón, uno puede presenciar un frenético momento en el que el agua comienza a correr en grandes cantidades.

De manera similar, sin esta pelea y desafío espiritual, es casi imposible estimular la profundidad de nuestro pacto con Di-s. Al dotarnos con nuestra *Klipá* personal contra la que debemos pelear y combatir en nuestra búsqueda de santidad y pureza, se nos está dando la oportunidad de cavar más profundamente dentro de nosotros y de estimular nuestra profunda conexión con Di-s.

La tentación estimula la naturaleza del alma de sobreponerse a ella. Cuanto mayor es la tentación, mayor será el deseo de sobreponerla. De la misma manera en la que se crea la presión, sucede con nuestro pacto, hasta que llegamos a un punto de frenética desesperación. Es en ese momento que juntamos todas las reservas de nuestra energía y nos catapultamos por sobre la obstrucción, directo al abrazo apasionado de Di-s. ◀



Desea un muy feliz 5780

098 857 446

www.muebleriaenlinea.com.uy

DE TEMEROSO A GUERRERO



Secretos Judíos para sentirse bien sin importar cómo te sientes

Anhelamos sentirnos felices, seguros de nosotros mismos, y entusiasmados. Sin embargo, nos consumen las emociones de la duda, el arrepentimiento, la inseguridad y el sufrimiento. ¿Acaso nuestras delicadas emociones positivas tienen la posibilidad de estar en control? Este curso de cinco clases semanales explora las emociones negativas de una forma completamente nueva, y brinda mecanismos espirituales que nos permiten mantenernos optimistas sin importar lo que nos trae la vida.

Comienzo: 5 DE NOVIEMBRE con Rab. Eliezer Shemtov



Informes e inscripciones: 2628 6770



CENA DE SUCOT

DOMINGO
13 DE OCTUBRE

Informate en:
info@jabad.org.uy
Tel. 2628 6770



PSICOLOGÍA JASÍDICA

El príncipe gallo

► Por **Yossy Gordon**

Rabí Najman de Horodonka, un discípulo del Baal Shem Tov, relataba a menudo la siguiente parábola:

“Había un príncipe que vivía con su padre y su madre, el rey y la reina, de una manera espléndida. Recibió la mejor educación y crianza. Para desilusión de sus padres, el príncipe atravesó una crisis de identidad y llegó a la conclusión que era un gallo y no un ser humano.

Al comienzo el rey y la reina pensaron que estaba bromeando. Sin embargo, cuando dejó de unirse a ellos en la mesa

real y comenzó a pasar los días y las noches en el gallinero, supieron que tenían por delante un serio problema.

No es necesario decir que el extraño comportamiento del príncipe provocó una angustia indescriptible a sus padres, y una intensa vergüenza a toda la familia real. El rey estaba dispuesto a pagar cualquier suma a la persona que pudiera curar a su hijo. Los mejores médicos y psiquiatras de la tierra vinieron e intentaron, pero no lo lograron.

El rey ya no sabía qué hacer, hasta



ZENIT

Les desea un muy feliz Año 5780

que vino al palacio un sabio de apariencia amable. “Me ofrezco a curar al príncipe gratuitamente,” declaró el hombre. “Mi única condición es que nadie interfiera con lo que yo haga”.

Intrigados y desesperados, el rey y la reina estuvieron plenamente de acuerdo.

Al día siguiente el príncipe tenía compañía humana en el gallinero. Era el sabio. “¿Qué está haciendo aquí?”, preguntó el príncipe gallina.

“¿Por qué está aquí?”, replicó el hombre.

“Soy un gallo y este es un gallinero,” respondió enfáticamente el príncipe.

“Yo también soy gallo,” respondió el sabio. Y comenzó a saltar por el lugar y a comer alimento para gallinas con placer. El príncipe estaba convencido. De esta manera pasaron algunos días.

Una mañana el sabio se aproximó al príncipe. “Soy de una tierra lejana,” reveló. “En mi patria las gallinas en realidad no saltan. Caminan de la misma forma que la gente común”.

“¡De veras!”, exclamó el príncipe. “Debe ser un lugar magnífico para ser gallina”.

“Probemos acá,” sugirió el sabio. “Caminemos”.

El príncipe gallo accedió a la sugerencia de su nuevo amigo.

Luego de unos días, el ahora erguido sabio sugirió al ahora erguido príncipe gallo que se trasladaran a la casa, porque en la otra gran metrópolis, las gallinas no viven en gallineros, sino en palacios aptos para príncipes. Nuevamente, el príncipe gallo estuvo de acuerdo.

Así continuó el proceso. Poco después el sabio le contó al príncipe gallo que en el otro gran país, las gallinas comían alimentos humanos, ya que era mucho más rica. Entonces vinieron, se sentaron a la mesa y disfrutaron de la conversación humana.

En poco tiempo el príncipe gallo, a pesar de que aun sostenía que era gallo, comenzó a conducirse como una persona normal.

Afortunadamente la mayoría de nosotros no sufrimos complejos de gallina. Pero hay una pregunta que nosotros mismos podemos formularnos: ¿Estoy limitando mi potencial a causa de mi auto percepción? ◀



SINCE 1957
BERGSTEIN
LEGAL | TAX & ACCOUNTING | REAL ESTATE

Donde el derecho es una forma de vivir

Av. 18 de Julio 1117 | Piso 5 | 11.100 Montevideo, Uruguay
T: +598 2901 2448 | eb@bergsteinlaw.com | www.bergsteinlaw.com

EXPERIENCIA DE VIDA

El mal padre

► Por **Sara Esther Crispe**

F en el fondo de mi mente yo asumía inocentemente que si se tienen los ingredientes correctos, en el orden correcto y se siguen las instrucciones, el producto final será un éxito.

Pero la vida no es así. Y lo sé. Realmente lo sé. Pero aun así, pienso que he estado poniendo equivocadamente un poco de culpa sobre el panadero, olvidando que es el chef quien dirige la cocina.

Parece que juzgamos a los demás, conscientemente o no, por cómo funciona nuestra vida. Si mi bebé duerme toda la noche, yo debo estar haciendo algo bien. Si tu bebé llora toda la noche, tu debes estar haciendo algo mal. Así de sencillo. Después de todo, tu bebé debe estar sufriendo de frío o calor o hambre o está demasiado lleno o de algo que fuera solucionable. Y tu no te has dado cuenta de qué.



KAPAROT

LUNES 7 DE OCTUBRE

Horario a confirmar

Informes y reservas:
info@jabad.org.uy
Tel. 2628 6770

Jag Sameaj Familia Zimet

Bueno, esa lógica funcionó bien con mi primer hijo, que dormía toda la noche. Pero se dio vuelta con mi segundo hijo que tenía cólicos y lloraba toda la noche, no importa lo que hiciera. Y entonces era yo la que recibía esas miradas críticas de otros que oían a mi bebé llorar y se preguntaban cuánto tiempo me iba a tomar para darme cuenta de lo que tenía que arreglar.

Y cuando nuestro hijo creció, fue muy fácil seguir en esa línea de pensamiento. El niño que tiene una pataleta en el supermercado debe necesitar una siesta o es un malcriado. Si no, ¿por qué un niño haría eso? Y luego en la escuela, si un niño no se porta bien o no se puede concentrar, es porque el maestro o el padre está haciendo algo mal.

Creo que la crianza tiene un impacto significativo en cuanto a cómo crece un niño. A la vez, no creo que la naturaleza esté grabada en piedra. La gente puede cambiar, y hay plasticidad neuronal, lo que prueba que con el esfuerzo correcto podemos cambiar, y hasta transformar, nuestra naturaleza. El judaísmo nos enseña que somos el campo de batalla donde se desempeña la lucha constante entre nuestro iétzer hatov (incl-

B"H

"...Hashem te guardará de todo mal. El guardará tu alma. Hashem cuidará tu ida y tu venida desde ahora y para siempre"

(Salmo 121)

nación positiva y saludable) y nuestro iétzer hará (inclinación negativa y no saludable). Todo lo que hacemos es una elección. Y cuanto mejor preparados estemos para esa elección, tanto más fácil será tomar la correcta.

Pero en la medida que mis hijos se convirtieron en adultos, he llegado a una nueva conclusión sobre la crianza de los hijos. Es la siguiente: Ser un buen padre no significa que tu hijo no va a tener problemas. Significa que tu estarás mejor preparado para lidiar con esos problemas cuando surjan.

He observado a algunos de mis amigos enfrentar situaciones devastadoras con sus hijos. Hijos que fueron criados con amor, apoyo, bondad, moralidad y estabilidad. Los ingredientes estaban ahí. Fueron mezclados bien. Pero a veces, en el camino, suceden cosas que no podemos predecir y de las cuales no podemos protegernos a nosotros ni a nuestros hijos. El "mal" padre no es aquel cuyo hijo termina haciendo algo



**Saludamos a la
Comunidad Judía en
Uruguay con motivo de
un nuevo año**

• 5780 •

FRESH MARKET



Termine el año y con él sus pesares. Empiece el año y con él sus bendiciones. Añada clara y dulce.
Perla Bella y Familia

Saluda Familia Bergazyn Schwartz

equivocado. El “mal” padre es aquel que no interviene, no reacciona ni intenta cambiar la situación una vez que sucede.

La única cosa peor que ver a alguien que amas sufrir mientras su hijo cae en un lugar terrible, es mirar a las personas alrededor tuyo juzgar a aquel que amas. Quizás cuando juzgamos a otros y asumimos que hay algún arreglo, que falta algún ingrediente, que se podría haber hecho algo diferente o mejor para evitar la situación, no necesitamos considerar que eso nos podría estar pasando a nosotros. Pero puede. Y nada que hagamos va a cambiar eso. La única variable que resta es cómo vamos a responder si eso ocurriese

Recientemente fue a mi doctor para mi chequeo anual. Cuando salieron mis estudios de sangre mostraban que tenía el colesterol alto. Lo primero que hizo mi doctor es decirme qué podía cambiar para tener mi colesterol en valores correctos. Me dijo lo que comer. Le respondí que yo ya como esas cosas. Me dijo lo que no comer. Pero yo ya no como esas cosas. Me dijo que comenzara a hacer ejercicio. Le expliqué que he estado yendo al gimnasio tres veces por semana durante el último año. Entonces me dijo que el colesterol también puede ser genético. Yo estoy haciendo todo lo correcto.

Pero aunque me esfuerce por mejorar, esto puede no ser suficiente. Puedo necesitar una intervención. Puedo estar necesitando medicación. Después de todo hay un límite a lo que puedo controlar.

Mi doctor es bueno. No había culpa, ni acusación. No me dijo que algo era mi culpa cuando era claro que no lo era. No dijo que no debería haber sucedido. Si yo fumara, bebiera, fuera obesa, nunca hiciera ejercicio y comiera comidas con grasas muy saturadas ... eso podría provocar un colesterol alto. Pero, nuevamente, podría haber hecho todo eso y tener el colesterol normal. No hay nada dado. No hay garantías. Hacemos lo que podemos, y rezamos por el resto.

Si solo le diéramos a otros padres el mismo respeto y entendimiento. ¿Por qué asumimos tan rápidamente que están haciendo algo mal? ¿Por qué suponemos automáticamente que cualquier problema que su hijo esté pasando es resultado de su acción o inacción? Podría ser. Pero muy probablemente no lo sea. Después de todo, tener un hijo no es una suma. No es $1 + 1 = 2$, donde el hijo es solo un resultado de lo que los padres ponen en él. La procreación es multiplicación. La mitzvá es Perú Urevú, “ser fructífero y multiplicarse”. La multiplicación es más grande que la suma de las partes. Sí, hay una madre y un padre. Pero al fin de cuentas el resultado es más que eso. Y algo sobre lo que en última instancia tenemos



**PORTEROS ELÉCTRICOS, CERRAJERÍA,
CCTVV, ACCESOS CODIFICADOS**

CERTEL

**2619 0333
099 974422**

Saluda a la comunidad judía en el advenimiento de un nuevo año, 5780

muy poco control o ninguno.

El reconocer que no estoy en control es algo que sé inherentemente pero aún así lucho con eso. Entiendo que no gobiernan este mundo. Entiendo que hay muchas cosas que no tienen sentido y que no puedo entender. Y realmente creo que hay un plan y una razón para todo, incluso si no tengo una pista de lo que es. Pero eso no significa que me guste cuando suceden cosas que me recuerdan que mi esfuerzo puede no tener el resultado que quiero.

Pero también creo que cualquier buena acción que hacemos, cada palabra amable, cada acción positiva, cada paso en la dirección correcta, absolutamente cambia las cosas. Todo cuenta. No siempre cómo lo pretendemos, pero cuando depositamos en nuestra cuenta espiritual, física o emocional, tarde o temprano podremos retirar.

Después de todo, lo que hace a un buen paciente o a un buen padre no es ser capaz de evitar todas las enfermedades y desafíos de la vida, sino estar dispuesto y ser capaz de lidiar con eso. Y cuantos más recursos hallan en esa cuenta, tanto más fácil va a ser. ◀



CAROLINA DE CUNTO

www.carolinadecunto.com

 @carolinadecbags

Pablo Podestá 1432 esq. Bolivia
Carrasco

Lunes a viernes 11 a 17 h



Servicios
Financieros

Moisés y las adicciones



► Por **Tzvi Freeman**

Todos tenemos nuestras adicciones. El alcohol o el enojo, el poder o la pornografía, el egoísmo o el gasto excesivo, cualquier comportamiento compulsivo o autodestructivo es un candidato legítimo para considerarse una adicción.

Las peores adicciones son aquellas que se transmiten a través de las generaciones, quizás epigenéticamente. La Epigenética trata sobre cómo el ambiente y las experiencias dejan una marca en nuestro ADN. Los investigadores ahora creen que alrededor de un 60% de las adicciones son epigenéticas. Es así, puedes heredar las repercusiones de experiencias traumáticas de tus ancestros y sus respuestas adaptativas en tus genes.

A veces son adaptativas o mal adaptativas.

Si una generación sufre de hambre, por ejemplo, dos generaciones después los investigadores encuentran que los nietos son obesos.

No es de sorprenderse entonces que la gente encuentre difícil imaginar el superar sus peores vicios. No es fácil cuando la conducta de respuesta está en su sangre.

Como la siguiente generación después del Éxodo, los hijos de aquellos que habían dejado Egipto atrás y muerto en los cuarenta años de deambular. Con ellos era literalmente una adicción sanguínea: la sangre animal. Así es como funciona la *Torá*: Se llama *mashal hakadmoni*¹ -"la metáfora primaria- porque contiene el paradigma esencial de todo en nuestro universo. Incluidas las adicciones.

Siete veces² le advierte la *Torá* a los judíos



Desea a la Comunidad Judía un muy feliz Año

26 DE MARZO 1065 // 2708 4084

que dejaron Egipto: "¡Dejen de una vez la sangre animal!" Finalmente, la séptima vez, en esta segunda generación, Moisés dice: "Se fuerte y no consumas sangre. Tirala a la tierra como el agua."³

Y de hecho los judíos se tomaron esta advertencia muy en serio desde ese entonces. Salamos nuestra carne, cuando aún está cruda con sal gruesa, para quitarle tanta sangre como sea posible. Si se encuentra tan solo una gota de sangre en un huevo, lo tiramos por completo.

Los orígenes de la adicción a la sangre

Pero aún permanece la pregunta: ¿Por qué ahora, después de 40 años, les dice Moisés a esta gente que sean fuertes?

Este punto es cuestión de debate. Encontrará este debate en el *Sifri*⁴, una colección de comentarios halajicos contemporáneos a la *Mishná*.

Allí Rabí lehudá señala que el mero hecho de que Moisés haya que tenido que decirle al pueblo que sean fuertes nos dice que ellos estaban adictos a la sangre. Como explica Najmánides, habían pasado 40 años y todavía estaban bebiendo sangre animal cruda, como lo hacían sus padres en los ritos mágicos de Egipto. Allí solían hacerle sacrificios a demonios, y luego llenar recipientes con sangre e invitar a los demonios que compartan una comida con ellos. Bebían la sangre ellos mismos, y experimentaban visiones y alucinaciones, donde incluso predecían el futuro.

Pero Rabí Shimon ben Zoma parece no estar de acuerdo, al extremo. "La sangre es algo repugnante para un ser humano normal", dice. "La *Torá* está repitiendo esto para decirte que debes ser fuerte con toda *Mitzvá*. Después de todo, si se nos dice que seamos fuertes con algo tan fácil de evitar, cuanto más tenemos que ser fuertes con cada *Mitzvá*."



PODUCTOS KOSHER

Producción Kosher bajo supervisión del Rabinato de la Kahalá

Shaná Tová Umetuká





HAMBURGUESAS



FRANKFURTERS



CHORIZOS

Prdalos en: Macro Mercado, Disco, Devoto, Geant y Tienda Inglesa

Av. Artigas Km 19.200 - La Paz - Canelones - Uruguay - Tel.: 2364 0000* - ventas@camposur.com.uy - www.camposur.com.uy

Sobre lo cual el Rebe, Rabí Menajem M. Schneerson, hace un comentario fascinante: En realidad los dos rabinos no están en desacuerdo. Beber sangre animal es repulsivo para para un ser humano normal. Pero esa gente, incluso la generación siguiente, estaba adicta⁵.

La fortaleza de dejarlo

Ese es el problema con las adicciones. Nos volvemos adictos a aquellas cosas que son más destructivas para la vida de un ser humano sano. A pesar de que al comienzo al adicto le gusta la sustancia o el comportamiento elegido, eventualmente llega a detestar la sustancia, a repugnarle esta adicción, y a odiarse a sí mismo por ser un adicto. Pero no puede detenerse.

Por lo que Moisés debe decirles, “Se fuerte. No importa cuán intenso sea tu deseo por la sangre, escucha a lo que D-os te está diciendo, porque esa es la única forma en la que verdaderamente te puedes convertir en amo sobre tus deseos. Toma esa sangre y échala a la tierra como el agua.”

Ese es el primer paso para escapar de esa furia ardiente, de esa sangre que se coagula en tus venas, de esa bestia que te tiene entre sus dientes y no te deja ir, que gobierna tu vida como un esclavo gobernado por su amo: Se fuerte, y con la ayuda de D-os, tira a esa bestia de sangre dentro tuyo como agua sobre la baja tierra. Deja la bebida. No compres esa dosis. Bloquea tu computadora. Entonces podrás comenzar un programa de recuperación.

Hay otras adicciones locas que se transmiten de generación a generación que no tienen nada que ver con sustancias, dispositivos o in-

cluso el placer. La sociedad en la que vives trae sus propias mal adaptaciones, comportamientos que pueden parecer extraños a cualquier observador externo, pero a lo cual muchos de nosotros hemos vendido nuestras mismas almas. Horas de trabajo de locos. Esclavitud a las modas, tendencias y costumbres. Temor a “que dirán en el trabajo si de repente empiezo a cuidar *Shabat* (o usar una *kipá*, o no comer más la misma comida que todos comen)?”

Se fuerte, y arroja todos esos temores a la tierra como el agua. Te liberarás de tus cadenas. Serás libre de crecer, de tener tu propia vida.

Es necesario ser fuerte para enfrentar tus adicciones. Se necesita coraje para ser humilde, para admitir que necesitas ayuda y someterte a un poder más grande que tu. Pero para lo que se necesita más fuerza es pedir por el coraje para cambiar tu comportamiento, hoy.

Con esa fuerza, que surge de una humildad interna, puedes cambiar no solo tu propia vida, sino el curso de un río que ha fluído durante generaciones. Puedes abrir un nuevo futuro, para ti mismo, para tus hijos, y para los hijos de tus hijos. ◀

¹ Samuel I 24:13. Ver prefacio de Ramban a su comentario sobre Génesis.

² Maimónides en Sefer HaMitzvot, cuenta siete advertencias contra el consumo de sangre, al igual que Rabenu Bejaie ad loc. Sin embargo, el Talmud (Keritot 4b) cuenta sólo cinco.

³ Deuteronomio 12:23

⁴ Ad loc. citado por Rashi ad loc con algunas alteraciones.

⁵ Likutei Sijot, vol. 14, pág.47 (Ree 1, sección 3).



BEATRIZ HOCHMAN
NEGOCIOS INMOBILIARIOS
VENTAS • TASACIONES • ALQUILERES

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

094 068 137 - 091 317 055

BEATRIZHOCHMAN@HOTMAIL.COM



Shavva
Tova!


Cantegrill
JOYAS

www.cantegrilljoyas.com

Punta Carretas Shopping Loc. 210 - Tel: 2711.9853

Wilson Ferreira Aldunate 1330 - Tel: 2902.0833*



¿Puedo visitar una tienda y luego comprar más barato online?

► Por **Aron Moss**

Pregunta

La situación es la siguiente. Entro en una tienda de artículos electrónicos y le pido al vendedor consejo sobre qué cámara digital se adapta mejor a mis necesidades. El vendedor me dedica media hora explicando los pros y los contras de los diferentes modelos. Digo gracias, salgo del comercio, entro en Internet y pido exactamente

la misma cámara que me recomendó, pero a un precio mucho menor. ¿Estoy siendo deshonesto?

Respuesta

El "no robarás" no se aplica sólo al hurto claro. La Torá nos advierte contra "robar la mente de las personas", lo cual significa engañarlos con palabras o acciones para ganar algún beneficio personal.



La mejor solución para tus puntos de venta

El Software inteligente de gestión comercial, más completo del mercado

Confían en nosotros



ING. DANIEL KACOWICZ

שנה טובה

☎ 2400 00 55

✉ info@real2b.com

🌐 www.real2b.com

Digamos que te vas a casar, y le envías una invitación a un conocido que sabes que no va a ir a la boda. Si tu verdadero motivo es recibir un regalo a cambio, y no quieres realmente que la persona vaya a la boda, entonces eso es robar la mente por una ganancia egoísta. Pero si le estás enviando la invitación para honrarlo, para que no se sienta insultado, entonces está bien. En ese caso no estás tomando sino que estás dando. Todo depende de tu intención.

El *Talmud* prohíbe preguntarle a un vendedor el precio de un artículo cuando no tienes intención de comprar. Le estás robando la mente al vendedor, haciéndole pensar que tiene un cliente. Parecería que lo mismo se aplica a tu compra de la cámara digital. El vendedor invirtió media hora en ti, creyendo que tenía un cliente. Si nunca tuviste la intención de comprar la cámara en ese comercio, le robaste su mente, dado que te dio de su tiempo por nada.

Bien podrías argumentar que tu caso es distinto al citado en el *Talmud*. El vendedor

que te atendió no es dueño del comercio; el solo está en ventas. A él no le hace ninguna diferencia si hace la venta o no; su trabajo es responder las preguntas de los clientes. Está bien, pero quizás el tenga una comisión por cada venta, por lo que no se hubiera molestado en perder su tiempo contigo si supiera que no tenía posibilidad de cerrar el trato.

Pero incluso si no fuera así, ¿no estás robándole al dueño del comercio, quien le paga a su equipo de ventas para que sirvan a clientes genuinos?

Me podrás decir que estarías más que feliz en comprar la cámara en la tienda si tuvieran el mismo precio que encontraste en Internet.

Por lo que no estabas engañando, sino comparando precios. Puede ser el caso. Eso solo tu y Di-s lo saben.

En la mayoría de los casos con dilemas éticas, las acciones cuentan más que las intenciones. Pero cuando se trata de robar mentes, la acción es siempre defensible. Las intenciones también deberían serlo. ◀




BSD

2020

INSCRIPCIONES ABIERTAS

GAN

ESCUELA

LICEO

440



W prepare for
Cambridge
English Qualifications



MATEMÁTICAS





- 📍 INTERNATIONAL ENGLISH CERTIFIED PROGRAMMES
- 📍 JUDAÍSMO VIVENCIAL
- 📍 SALA DE ROBÓTICA / THE ELECTRIC ACADEMY
- 📍 SALA DE MÚSICA / ESCUELA 440
- 📍 PISCINA DENTRO DEL COLEGIO
- 📍 EDUCACIÓN RESPONSABLE

☎ 2708 0100 ✉ secretariagral@yavne.edu.uy 🌐 www.yavne.edu.uy

📱 /YAVNEURUGUAY

COCINA KASHER DE ROSH HASHANÁ

Contribución de Anette Grauer



POLLO ESTOFADO CON MANZANA Y ZANAHORIA, ACOMPAÑADO DE CUSCÚS

Ingredientes

En este caso las medidas son aproximadas, porque depende mucho del gusto y la cantidad de personas que seamos.

Para 8 muslos aproximadamente, necesitaremos:

- 4 zanahorias,
- 2 cebollas,
- 2 manzanas verdes
- 2 cucharadas de aceite
- Sal, pimienta,
- 2 dientes de ajo picado
- Perejil fresco
- 1/2 taza de vino blanco aproximadamente

Preparación

Cortamos las cebollas en tiras. Las zanahorias en rodajas y las manzanas

en gajos. Colocamos el aceite en una olla gruesa y pesada, encendemos el fuego y colocamos, la cebolla, las zanahorias y las manzanas en ese orden. Condimentamos con sal y pimienta y dejamos cocinar un poco con la olla tapada. Luego agregamos los muslos sin la piel, y vamos revolviendo un poco hasta que toman un poco de color. Agregamos el ajo, mezclamos y luego el vino y tapamos para que siga cocinando un poco más. Revolvemos de tanto en tanto. Al finalizar la cocción agregamos el perejil fresco picado. Preparamos el cuscús hidratándolo con caldo. Servimos nuestros muslos acompañados de cuscús.

Como siempre les sugiero cocinar en familia y seguir transmitiendo nuestras recetas y cultura a las nuevas generaciones.

iShaná Tová para Todos!



ANETTE COCINA ^{UK}
Family Style

Camacú 623
099-105-152



CON SUPERVISIÓN DEL RABINATO DE LA KEHLA

Mi cabello a cambio de una sonrisa



► Por **Daniel Laizerovitz**

Tehilá

Hace unas semanas, antes del 17 de Tamuz, Tehilá (12) llevó a cabo el compromiso que tomo con motivo de su *Bat Mitzvá*: donar parte de su pelo a "Zijron Menajem" (www.zichron.org) institución que se dedica a ayudar a familias de niños con cáncer. Una de sus acciones más conocidas es hacer pelucas para niñas con cáncer, gracias a las donaciones de cabello de quienes pueden donar un mínimo de 30 cm. Su generosidad permite que estos niños encuentren nuevamente su rostro y su sonrisa. Esta ONG ha fabricado miles de pelucas para niños con cáncer. Su slogan: "Dona tu cabello a cambio de una sonrisa."

Hace dos años así lo hizo su hermana Liel para su *Bat Mitzvá* y en ese momento Tehilá decidió que también ella lo haría para la suya. Dejo crecer y cuidó mucho su pelo, y después

de cumplir sus 12 años, esperó un poco más y fue a una peluquera que le hizo la trenza de 30 centímetros y se lo cortó.

Kesher dialogó con Tehilá Silberman, para saber más de ella, de su actualidad, de sus porqué.

Muchas gracias por aceptar nuestra invitación y contar esta experiencia tuya a los lectores de la revista Kesher

¿Dónde vives Tehilá?

Vivo en Ierushalaim, en un barrio que se llama Pisgat Zeev.

¿Cuántos años tienes?

Tengo 12 y medio.

¿Feliz de estar en Israel?

Sí claro, es mi lugar, no hay como Israel.

natan**fotos**.com

099 636610

natan@natanfotos.com



¿Dónde estudias y qué te gustaría hacer o ser cuando seas más grande, si es que ya lo sabes?

Estudio en la Ulpena Tzvia de Maalé Adumim. Con respecto a lo que quiero hacer en el futuro, aún no lo tengo claro. Me gusta mucho el dibujo y todo lo relacionado con el arte, pero no sé si eso es lo que haré de mayor.

Contanos qué te impulsó hacer crecer y cuidar de tu pelo para cortártelo y donarlo a esa ONG para una niña que sufre de cáncer.

Aquí en Israel, sobre todo en el mundo datí, son muchas las niñas que al llegar a la edad de *Bat Mitzvá* deciden donar su pelo como *Mitzvá*. Yo tengo amigas que lo han hecho también. Liel, mi hermana mayor, lo hizo un par de meses después de su *Bat Mitzvá* y en aquel momento creo que fue cuando yo lo decidí también. Hubo momentos que no fue fácil porque tener el pelo tan largo a veces es incómodo, lleva tiempo cuidarlo. Pero cortarlo para que no me quede incómodo no era una opción, era como desperdiciar la posibilidad de poder ayudar a una niña que lamentablemente no tiene pelo. Entonces al pensar en esto, entendía que lo que era incómodo para mí era una *berajá* de Hashem y era lo que podía hacer feliz a otra niña.

¿Fue el ejemplo de tu hermana Liel lo que te motivó o se trató de una decisión enteramente tuya?

Mi hermana fue la primera en hacerlo y obviamente el verla a ella me motivó. A través de ella pude ver el cambio de tener el pelo muuuuyyyy largo, a tenerlo cortito cortito. Pero como es algo muy personal, la decisión fue mía.

¿Estás orgullosa de haber hecho esta *Mitzvá*?

Sí, creo que con muy poco se puede ayudar mucho.

¿Sabes quién es la niña que recibió o recibirá tu pelo con la peluca nueva? De ser así, ¿te sacaste fotos con ella?

No, uno dona el pelo a la Fundación Zijrón Menajem y ellos se encargan de hacer la peluca. También en caso de que el pelo no sea adecuado para una peluca, la organización vende ese pelo y con ese dinero se hace la peluca. Igualmente considero que lo importante es dar, no importa a quién.

¿Conocías ya casos similares al tuyo, además de tu hermana?

Sí, tengo amigas que lo han hecho, e incluso una compañera de trabajo de mi papá todo el tiempo se deja crecer el pelo y se lo corta para donarlo. Creo que ya lo hizo 2 veces.

¿Qué le dirías a otras niñas para que se animen a hacerlo, como vos?

Les diría que piensen que ellas tienen la posibilidad de hacer una gran *Mitzvá* con el pelo que naturalmente tienen y que es una *berajá* que Hashem les dio. Darlo a quien no tiene esa posibilidad es un gran acto de *jésed*... el pelo a ellas be"H les volverá a crecer... a quien reciba la peluca por ahora no. ◀



Salud y belleza
Good Karma

COLÁGENO HIDROLIZADO POTENCIADO CON MAGNESIO Y VITAMINA C

Reduce y previene arrugas y disminuye la caída del cabello. Regenera cartílagos, tendones y ligamentos. Regenera tejidos y otorga mayor movilidad a las articulaciones.

Apto para diabéticos y celíacos.
Autorizado por el MSP.

Una historia corta sobre una vida larga

► Por **Gutman Locks**

El hombre estaba totalmente deprimido. Parado a un lado de la calle, hablábamos a través de la ventana de mi auto.

Su esposa lo había dejado. No tenía trabajo. Cada día era una carga, y peor aún, él era una carga para el mundo. En sus propias palabras, era "totalmente inútil".

Intenté animarlo con palabras de esperanza, pero él estaba firme en su creencia. Lo dejé con algún pensamiento optimista, di una vuelta en u y me alejé, feliz de pasar a algo más alegre.

De repente el hombre gritó, "¡Altoooooo!". Apreté de golpe los frenos justo en el momento en que pasaba a gran velocidad un camión de mudanza. Y le dije: "Si usted no me hubiera gritado, en este momento estaría muerto. ¡Unos segundos atrás usted se sentía inútil sin propósito en la vida, y ahora ha salvado mi vida! A partir de este momento, cada buena acción que haga también se le acreditará a su cuenta". Su cara se iluminó, mientras los muchos meses de depresión se desvanecían.

Hay un amanecer, incluso las noches más oscuras pasan. Nadie sabe lo que traerá el próximo momento y negar la esperanza es negar el hecho -constantemente demostrado- que, "esto también pasará."





¿Qué es la Cabalá?

¿Qué es materia, energía, tiempo, espacio, y cómo llegaron a existir?

► Por **Tzvi Freeman**

Cabalá: Aquello que es recibido. Aquello que no se puede saber meramente por medio de la ciencia o búsqueda intelectual. Un conocimiento interior que ha sido transmitido de maestros a discípulos desde los albores de la historia. Una disciplina que despierta el conocimiento de la esencia de las cosas.

Entramos al mundo y nuestros sentidos se encuentran con su cáscara exterior. Tocamos la tierra con nuestros pies, el agua y el viento salpican contra nuestra piel, huimos del mordiscón del fuego. Oímos sonidos y ritmos. Vemos formas y colores. De pronto empezamos a medir, pesar y describir con precisión. Como científicos, documentamos



PESCADERÍA ALTAMAR

Se muele pescado todo el año

Av. Prof. Dr. Euclides Peluffo S/N

Loc. 6, BUCEO

TELS.: 2628 0891 - 094 289856 (Delivery)

DESEA A TODOS NUESTROS AMIGOS SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

el comportamiento de sustancias químicas, plantas, animales y seres humanos. Los filmamos, los observamos debajo del microscopio, creamos modelos matemáticos de ellos, llenamos una supercomputadora con datos sobre ellos. De nuestras observaciones aprendemos a cargar a nuestro medio ambiente con inventos y aparatos y luego darnos una palmada en el hombro y decir, sí, acertamos.

Pero nosotros mismos, nuestra consciencia que está examinando este mundo, residimos en un nivel más profundo. Por eso no podemos no preguntarnos ¿y qué pasa con la cosa en sí? ¿Aquello que está ahí antes que la medimos? ¿Qué es materia, energía, tiempo, espacio, y cómo llegaron a existir?

Explicar nuestro mundo sin examinar esta profundidad interior es tan superficial como explicar el funcionamiento de una computadora describiendo las imágenes que se ven en el monitor. Si vemos una pelota moviéndose en la pantalla, para arriba y para abajo, ¿diríamos que está rebotando contra la base de la pantalla? ¿Acaso los artilugios en la barra de desplazamiento realmente tienen un efecto en la página dentro de la ventana? ¿Acaso la barra del menú realmente tiene menús desplegados escondidos detrás de ella?

El autor de un ambiente de *software* fácil de usar indefectiblemente ha seguido reglas consistentes para que podamos trabajar cómodamente en él. Si es un juego de alguna complejidad, tenía que haber determinado y seguido muchas reglas. Pero una descripción de las reglas no es una explicación válida de cómo funciona. Para eso, tenemos que leer su código, examinar el hardware, y – más importantemente – leer su planteo conceptual original. Debemos verlo desde el punto de vista del autor, cómo fue desarrollándose paso a paso a partir del concepto en su mente por medio

del código que él escribe hasta llegar a los brillosos píxeles en la pantalla.

El código detrás de la realidad, el concepto que insufla vida en la ecuación y lo hace real. Hombres y mujeres han sacrificado su comida, su confort, viajado grandes distancias y pagado con sus propias vidas para llegar a conocer estas cosas. No hay cultura en el mundo que no tenga sus enseñanzas que las describa.

En las enseñanzas judías están descritas en la Cabalá.

Según la tradición, las verdades de la Cabalá fueron conocidas por Adán. Lo que su mente pudo contener, ninguna mente desde entonces pudo. No obstante, pudo transmitir nada más que una parte muy tenue de ese conocimiento a algunas de las grandes almas que descendieron de Él, tales como Janoj y Matusalén.

Ellos fueron los grandes maestros quienes enseñaron a Noé, quien a su vez enseñó a sus propios discípulos, incluyendo a Abraham. Abraham estudió en la academia del hijo de Noé, Shem, y mandó a su hijo Isaac a estudiar ahí también. Isaac a su vez mandó a su hijo Jacob para que estudiara con Shem y con su bisnieto, Éver.



Adán, Noé, Avraham, estos fueron los padres de toda la humanidad. Por eso encontrarás pizcas de las verdades que ellos enseñaron donde sea que la cultura humana haya llegado.

De todas maneras, la fuente esencial de la Cabalá no es ni Adán ni Noé y ni siquiera Abraham. Es el evento en el Monte Sinaí, donde la esencia primaria del cosmos fue develada para que toda la nación la vea. Fue una experiencia que dejó una marca indeleble en el psiquis judío, moldeando todo nuestro pensamiento y comportamiento desde entonces.

En el Sinaí, la sabiduría interior dejó de ser una cuestión de intuición o revelación privada. Llegó a ser un hecho que entró en nuestro mundo y se convirtió en parte de la historia y experiencia de mortales comunes.

Es por eso que la Cabalá no puede ser

considerada una filosofía. Una filosofía es producto de mentes humanas, algo con el cual cualquier mente humana puede jugar, apretando y estirándolo de acuerdo a los dictámenes de su propio intelecto e intuición. Pero Cabalá quiere decir aquello que fue recibido. Recibido no simplemente de un maestro, sino del Sinaí.

Una vez que un discípulo haya dominado el camino de esta sabiduría recibida, el o ella puede encontrar las maneras de extenderla tal como ramas del árbol brotan de su tronco. Pero siempre será un crecimiento orgánico, nunca alterando la vida y forma esenciales de ese conocimiento. Las ramas, ramitas y hojas irán justamente dónde corresponde para ese tipo de árbol, un arce nunca se convertirá en un roble, un discípulo nunca revelará un secreto que no estaba ya oculto en las palabras de su maestro. ◀

**QUESOS Y FIAMBRES
KOSHER**

Por más info puedes escribirnos a
f Macro Mercado Mayorista

macro mercado
CUANDO MÁS COMPRAS, MÁS PUEDES



Las damas primero

► Por **Yanki Tauber**

A ún en este día y época, la mayoría de las mujeres aceptan graciosamente la tradicional regla de “las damas primero”, tanto si se trata de salir de un barco que se está hundiendo o pasar a través de la entrada de un salón de fiesta. Comúnmente percibida como una concesión al género más débil por el más fuerte, la regla está realmente fundamentada en una razón muy diferente, al menos según la tradición judía.

Cuando Di-s instruyó a Moisés para que preparara al pueblo de Israel para recibir la *Torá* en el Monte Sinaí hace unos 3.330 años, dijo: “Habla a la casa de Jacob, y di a los hijos de Israel”¹. La “casa de Jacob”, explican nuestros sabios, son las mujeres; “los hijos de Israel”, los hombres. En otras palabras, habla primero con las damas.

Hasta ese momento la regla era “los hombres primero”. Adán, como todos sabemos, fue creado antes que Eva. Noé y sus hijos entraron primero al arca, seguidos por sus esposas —al menos en ese orden están registrados en Génesis 7:13 (una situación de un “barco que se hunde” a la inversa, si se quiere). Cuando Jacob viajó con su familia, los varones iban delante y las mujeres detrás de ellos² mientras que Esaú puso a las mujeres antes que los hombres³; los sabios toman nota de esta diferencia y ven esto como un indicador de la superioridad moral de Jacob sobre su hedonista hermano.

¿Entonces por qué Di-s dio la *Torá* primero a las mujeres? El *Midrash* da varias explicaciones. Para empezar, las mujeres son más religiosas que los hombres (lo que demuestra que ciertas cosas no han cambiado en todos estos

EL SERVICIO OFICIAL DE LAS GRANDES MARCAS

2903 0166

www.cns.com.uy

acer

ASUS

AOC

BenQ

EPSON

Gateway

Lenovo

OKI

packard bell

PHILIPS

TOSHIBA

CNS

siglos); si ellas aceptasen la *Torá*, los hombres también estarán de acuerdo (otra cosa que no ha cambiado). De acuerdo con Rabí Tajlifa de Cesárea, es lo contrario — las mujeres son las rebeldes, por lo que deben ser ganadas primero: “Di-s se dijo: Cuando creé el mundo, le ordené primero a Adán, y sólo entonces se le ordenó a Eva, con el resultado de que ella transgredió y alteró al mundo. Si no hablo a las mujeres primero, ellas anularán la *Torá*”.

La enseñanza jasídica indaga más profundamente y encuentra la explicación en la esencia de la masculinidad y femineidad. El hombre deriva de la “línea de luz” (*kav*) que penetra el vacío (*makom panui*) formado por Di-s para crear el mundo. Pero resulta que el *makom panui* no es un “vacío” absoluto —una huella de la luz divina permanece atrás, formando un éter de Divinidad que llena y subyace en nuestra existencia. Es de esa “huella” de donde deriva el componente femenino de la creación. Por lo tanto el hombre es un actor, un conquistador; su rol en la creación es hacer desaparecer las tinieblas terrenales y hacer descender luz de los cielos. La mujer es una cultivadora, que se relaciona con lo que está más que con lo que debe ser hecho, hallando Divinidad dentro del mundo en lugar de importarlo desde afuera.

Ambos son componentes integrales del plan del Creador: nuestra misión en la vida es traer a Di-s al mundo (el papel masculino) y hacer del mundo un hogar para Di-s (la especialidad de la mujer); disipar las tinieblas (hombre), y descubrir la luz implícita dentro de las tinieblas (mujer).

Durante los primeros veinticuatro siglos de la historia, la humanidad tuvo las manos ocupadas combatiendo las tinieblas. Por lo tanto el componente masculino dominó. Pero llegó el día en que Di-s, quien anhelaba el hogar que deseaba desde que creó el mundo, se preparó para revelarse en la cima de una montaña en el desierto de Sinaí y transmitir a Su pueblo elegido una *Torá* que delineaba los planos para la construcción de Su hogar. El hombre aún tendría que combatir, pero todas sus batallas desde ese momento estarían fundadas en el principio de que, en el fondo, el mundo es un lugar Divino.

Es momento de hablar con las damas, le dijo Di-s a Moisés. ◀

¹Éxodo 19:3

²Génesis 31:17

³Ibid. 36:6



ROSH HASHANÁ
ES UNA BUENA
OPORTUNIDAD
PARA REGALAR Y
REGALARSE
UN BUEN LIBRO

Adquiéralos en
Beit Jabad y en
su librería

Gráfica Mosca les desea un
muy feliz año **5780** que
comienza.

 **mosca**
GRÁFICAMOSCA

AFORO
SOLIMARÍO



Asociación de
Productores

SIEMPRE
PADE, SIEMPRE
VA BIEN



SIEMPRE
PADE, SIEMPRE
VA BIEN

SIEMPRE
LA VERDE



Asociación de
Productores

TECNOLOGÍA
VA BIEN



SIEMPRE
PADE, SIEMPRE
VA BIEN

 3488 3344 • graficamosca.com • [graficamosca](https://www.facebook.com/graficamosca) • [@graficamosca](https://www.instagram.com/graficamosca) • [graficamosca](https://www.linkedin.com/company/graficamosca) • mosca@graficamosca.com

UN POLLO NATURAL CON TRADICIÓN
AVICOLAS DEL OESTE



¡NUEVOS CORTES!
SUPREMA Y MUSLO SIN PIEL



PÍDALOS EN
MACROMERCADO
DEVOTO HNOS.
GEANT
SUPERMERCADOS DISCO

**POLLO
KOSHER**
כשר
KOSHER



Avicola Frontini S.A. - Cno. Manuel Flores 7880 bis
TEL/FAX: 2312 5612 - 2313 5159 - Montevideo, Uruguay.
E-mail: info@avicolasdeloeste.com.uy

Producción Kasher bajo supervisión del Rabino Eliezer Shemtov

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

¿Qué dice la Halajá sobre la vacunación?

► Por **Yehuda Shurpin**

Pregunta

Recientemente ha habido mucho debate y discusión sobre el tema de la vacunación. Como padre, me interesa saber qué dice la ley judía sobre este tema.

Respuesta

¡Gracias por su pregunta! O quizás debería decir preguntas, porque el tema de la vacunación tiene muchos subtemas y problemas que tienen que ser tratados. Lo que hace a su pregunta incluso más compleja es el hecho que el término vacunación es muy amplio, hay algunas vacunas que son para enfermedades mortales y otras para dolencias que no amenazan la vida. También, diferentes sectores de la población pueden tener riesgos distintos según su edad, localización y otros factores.

Sin embargo, antes que tratemos la pregunta de la vacunación específicamente, primero tenemos que entender la posición de la *Torá* sobre la importancia de cuidar su salud en general.

El mandamiento halájico de tomar precauciones

El cuidar su salud no es solo algo que tenga sentido, es de hecho una *Mitzvá*. Esto significa que aunque usted no quiera, por cualquier razón, aun está obligado a hacerlo. La *Torá* nos enseña que nuestro cuerpo es un regalo de Di-s, y que por lo tanto no somos dueños de el y no le podemos causar ningún daño.¹

No es suficiente tratar con temas de salud cuando surgen; debemos tomar precauciones para evitar el peligro. El capítulo final del Có-

SHELTON HOTEL
Punta del Este

Calle 31 entre Av. Gorlero y calle 20
Tel.: 598 42 482543

www.shelton-hotel.com



digo de Leyes Judías enfatiza que “así como hay un mandamiento positivo de construir una baranda en el perímetro de un techo para que nadie se caiga, así también estamos obligados a cuidarnos de cualquier cosa que ponga en peligro nuestras vidas, como dice el versículo², “Solo debes cuidarte y cuidar mucho tu alma...”³

Como ejemplo de esta regla, Rabí Moshé Isserles (conocido como el Rama), uno de los decisores halajicos destacados del Judaísmo, escribe que cuando una plaga estalla en una ciudad, los habitantes de esa ciudad no deben esperar a que la plaga se extienda. Sino que ellos (con algunas excepciones⁴) están obligados a intentar huir de la ciudad al comienzo de la epidemia.⁵

Cuando hay una epidemia, no solo es su obligación huir, sino que como padre tiene la obligación de asegurar la salud de sus hijos. Rabí Yeshayah ha-Levi Horowitz, conocido como el Shela, escribe que cualquier padre que no saca a sus hijos de una ciudad afectada por una epidemia es responsable por el destino de ellos⁶.

Hemos establecido que uno debe hacer todo lo que esté a su alcance para salvarse y salvar a sus hijos y a otros también de posibles peligros que amenacen la vida, y parecería que no hay diferencia entre vacunarse y tener que huir de una ciudad donde hay una epidemia.

Sin embargo, la pregunta de las vacunaciones generales donde no hay actualmente una epidemia parece ser un poco más compleja.

Vacunaciones

Las directivas que se encuentran en el Código de Leyes Judías para evitar el peligro no implican un riesgo en sí mismas (por ej. huir de la ciudad, no comer carne y pescado juntos, no ponerse monedas en la boca). Las vacunas, sin embargo, tienen ciertos riesgos, por más mínimos que puedan ser. Por lo tanto nos plantean la pregunta de si uno debería asumir un pequeño riesgo ahora para quizás evitar un riesgo más grande más tarde.

Al tratar con este tema, una de las principales autoridades de la época en que se descubrió la vacuna contra la viruela durante el siglo 19, Rabí Yisroel Lipschutz (famoso por su comentario a la *Mishná* titulado Tiferet Yisrael), decretó que a pesar del riesgo de muerte por la vacuna contra la viruela (en ese momento 1/1000), uno debería vacunarse.⁷

Cuando se implementó la vacuna contra la polio en Israel, hubieron quienes se dirigieron al Rebe de Lubavitch, Rabí Menajem M. Schneerson, que su mérito nos proteja, por su opinión. Las siguientes son una muestra de sus respuestas.

En el invierno de 1957 el Rebe escribió una respuesta, indicando que se estaba apresurando a hacerlo debido a la importancia del asunto en cuestión:

“...Con respecto a su pregunta sobre las vacunas contra enfermedades:

“Estoy sorprendido por su pregunta, dado que muchas personas de la Tierra de Israel me han preguntado sobre esto y les he respondido

ISIDORO & ROBERTO KOSAK / INGENIEROS CIVILES
KOSAK
INVERSIONES INMOBILIARIAS

Kosak les desea a sus
clientes y amigos

¡Shana Tová Umetuká!

Pocitos

Bvar. España 2989
Tel.: 2707 1871*
kosak@kosak.com.uy

Ciudad Vieja

25 de Mayo 745
Tel.: 2916 9792
ciudadvieja@kosak.com.uy

Punta del Este

Edificio Unique Of. 417
Tel.: 097 122 319
punta@kosak.com.uy

Carrasco/C. de la Costa

Carlos F. Sáez 6671
Tel.: 2601 6242
carrasco@kosak.com.uy

Cordón

Tel.: 097 122 314
cordon@kosak.com.uy

¡Visítanos!

kosak.com.uy



Muy feliz año Familia Cosac Farber

CHEMS TREE LTDA. Tel.: 2304 3351
Desinfectantes y limpiadores

afirmativamente, dado que la gran mayoría de personas hacen esto aquí (en los Estados Unidos) exitosamente.

“Naturalmente que sí hay vacunas que son producidas por múltiples empresas farmacéuticas, debería usar aquellas cuyo producto ha sido probado con seguridad.”⁸

En la primavera de 1956 el Rebe escribió:

“...En respuesta a su carta en la que pregunta mi opinión sobre las vacunas que se dan comúnmente a los niños:

“Es con respecto a temas como este que se aplica el axioma “No te apartes de la comunidad”. Usted debería actuar de acuerdo a lo que hacen (los padres) de la mayoría de los niños que están en la clase de sus hijos...”⁹

Aunque la vacuna contra la polio eliminó efectivamente esta temida enfermedad, hubieron casos en los que inyecciones fallidas provocaron la enfermedad. En una carta de invierno de 1957, el Rebe trató este tema:

“...El suceso que ocurrió en los Estados

Unidos fue al comienzo del uso de esas vacunas, antes que el compuesto médico [exacto] fuera definitivamente establecido.

Este no es el caso en la actualidad, luego de meses de experiencia con la vacuna.

“Por lo tanto, una vez que la confiabilidad de una vacuna ha sido firmemente establecida, no hay por qué preocuparse. Al contrario...”¹⁰

De modo similar, Rabí Shlomo Zalman Auerbach, uno de los decisores halájicos destacados del siglo pasado, estableció que si uno tiene una preocupación razonable sobre los peligros de no ser vacunado, y la única oportunidad de ser inmunizado es en *Shabat* (o la persona tendría que esperar 4 o 5 años para la próxima oportunidad de ser vacunado), entonces estaría permitido vacunarse en *Shabat*.¹¹

Vacunaciones obligatorias

Asumiendo que el vacunarse cuando hay un alto riesgo de contraer una enfermedad es similar a huir de una epidemia, entonces es obligatorio que usted lo haga, y otros pueden ser obligados a hacerlo también. La pregunta que aún debe ser abordada es si, desde una

¿Cuándo nos visitas?

21 DE SETIEMBRE 288
Tel.: (+5982) 2712 4120
Fax: (+5982) 2712 4117

Los mejores encuentros para disfrutar tus almuerzos y festejos, con la más sana, casera y deliciosa preparación.

www.armonsuites.com.uy

Shaná Tová Umetuká

perspectiva puramente halájica, podemos obligar incluso cuando no hay una epidemia en el momento.

Algunos sostienen que dado que las vacunas se han vuelto una práctica aceptada y estándar, es obligación que todo padre se las provea a sus hijos. Por lo tanto, estaría correcto obligar a vacunarse.¹² Otros, sin embargo, son de la opinión de que mientras que a veces podemos forzar a alguien a recibir un tratamiento médico, no podemos, desde una perspectiva puramente halájica, obligar a una persona sana o a un padre a vacunar, incluso si su negativa está basada en un "miedo irracional".¹³

Obviamente, como en todos los casos, especialmente con respecto a la salud de los niños, uno debe consultar con el doctor personal de uno, un doctor licenciado en medicina. Si su médico personal le aconseja no vacunarse debido a inquietudes específicas, entonces usted no se debería vacunar.

Para pensar

Habiendo discutido el enfoque de la Torá a las vacunas en general, es de notar que no todas las vacunas son necesariamente iguales, y algunas plantean cuestiones únicas por sí mismas. Por ejemplo, la varicela, aunque es algo inconveniente, es relativamente benigna y raramente fatal en los niños. Por el otro lado, aunque los adultos son menos susceptibles a infectarse con la varicela, tienen más probabilidad de morir por ella. Quizás, argumentan algunos, sería mejor que los niños tengan varicela en vez de ser vacunados.¹⁴

Otra pregunta potencial surge con la

vacuna de la polio. Se han encontrado rastros de polio en partes de Israel que pueden afectar a personas no vacunadas. Para remediar esto, hay una campaña para introducir una cepa viva debilitada del virus en niños que ya han sido vacunados pero que aún pueden transmitir el virus a otros. Al recibir el virus vivo, el niño no se enfermará, pero va a defenderse contra el virus y no ser un portador, ayudando así a erradicar el virus completamente. Sin embargo, al mismo tiempo, este niño no puede entrar en contacto con personas inmunodeficientes, quienes pueden contraer la enfermedad aún de un virus vivo debilitado. Entonces la pregunta es: ¿comprometemos la salud de algunas personas inmunodeficientes con las cuales uno pueda estar en contacto por el bien mayor?

En resumen, como en muchas otras cosas en la ley judía, es vital un debate abierto y educado basado en principios de la *Torá* y la opinión de nuestros sabios para llegar a un consenso. Como escribe el Rebe, es con respecto a asuntos como este que se aplica el axioma "No te separes de la comunidad."

La vacunación como una lección de vida

Concluamos con el siguiente incidente relacionado con el Rebe de Lubavitch, Menajem M. Schneerson, de justa memoria.

שנה טובה

Los mejores deseos de un año dulce!!

Les desean

David Pinto · Mario Stawsky

NUEVA DIRECCIÓN

GALICIA 1475
(CASI PIEDRA ALTA)

GALICIA 1475

 [facilcaruruguay](https://www.facebook.com/facilcaruruguay)

facilcar

AUTOMÓVILES 0KM TODAS LAS MARCAS
Y LA MEJOR SELECCIÓN DE USADOS



www.facilcar.com.uy ventas@facilcar.com.uy

☎ 2400 2001 📞 093 396 527 · 094 755 559 · 095 864 999

Un judío me visitó recientemente y hablamos sobre la educación. El me dijo que las estadísticas muestran que una mala educación daña solo a un 5% de los niños.

Le pregunté si el vacunó a sus hijos contra el sarampión, polio, etc. El respondió: “¡Por supuesto! ¡Somos padres!”

“¿Usted sabe que porcentaje de niños que no reciben la vacuna contraen de hecho la enfermedad?”, le pregunté. Él sabía la estadística, menos de un 3 o 4 por ciento. En otras palabras, incluso por una posibilidad del 4%, y especialmente en estos países donde esas enfermedades son incluso más raras, vale la pena vacunar, con todo el dolor, etc. que causa. ¿Por qué?

“¿A quién le importan esas inconveniencias menores comparado con lo que podría pasar si no están vacunados?”, respondió. Le dije: “Si por una duda del 4% vale la pena causarle dolor a un niño, soportando los gritos del niño y todos los otros efectos de las vacunas, solo para evitar la enfermedad -a pesar de que en su mayor parte ni siquiera es una posibilidad de ningún peligro de vida, sino una incomodidad grande por un tiempo- cuánto más vale la pena asegurar la salud del alma del niño, donde la duda es de un 5%, y donde la vacuna no causa ningún dolor. ¡Todo lo que se necesita es inscribir al niño para que estudie en una institución educacional verdaderamente de *Torá!* ¡Esta acción le afectará toda su vida!” ◀

⁴ Una excepción a esta regla es un trabajador de la salud necesario para detener la plaga.

⁵ Glosas del Rama al Shuljan Aruj Iore Dea 116:5

⁶ Ver comentarios de Baer Heitev y Mishná Berurá al Shuljan Aruj, Oraj Jaim 576:7

⁷ Tiferet Israel, loma 4:3. Pero algunos han postulado que dado que hoy en día el riesgo de contraer muchas de esas enfermedades ha sido prácticamente eliminado —o al menos es mucho menor que durante las epidemias de viruela— por lo tanto incluso si el riesgo de los efectos secundarios es también muy bajo, quedamos con dos riesgos opuestos, y se aplica el dictado del *Talmud* (Eruvin 100a) de shev v'al taase adif - “en algunos casos de duda, es mejor quedarse sentado y no hacer nada”, y uno no debería vacunarse. Sin embargo de nuestra investigación no parece que esta opinión haya sido adoptada por ninguno de los decisores halájicos.

(Nota: este párrafo aparecía originalmente en el texto principal del artículo, con la cualificación en el pie. Sin embargo, dado que ha sido citado fuera de contexto y sin cualificación, debido a la importancia del tema y por claridad, hemos movido todo el párrafo a las notas.)

⁸ Rab Menajem M. Schneerson, Igrot Kodesh, vol.14, pág. 357

⁹ Ibid., vol.11, pág.137

¹⁰ Ibid., vol.14, pág. 343

¹¹ Minjat Shlomo 2:29:4

¹² Rabino Iosef Shalom Eliashiv, citado por Rabí Akiva Tatz, “Enfermedades Peligrosas & Terapias Peligrosas”, pag. 48.

¹³ Ver Nishmat Abraham, Joshen Mishpat 426b y 427a.

¹⁴ The New York Times, “La vacuna contra la varicela pierde su efectividad en Estudio” (15 de Marzo 2007), <http://www.nytimes.com>.

¹ Mishné Torá, Hiljot Rotzeaj 1:4; Shulján Aruj haRab, Joshen Mishpat, Nizkei HaGuf 4.

² Deuteronomio 4:9

³ Shulján Aruj, Joshen Mishpat 427.

FIBANEL
TODO EN DESCARTABLES

PRODUCTOS IMPORTADOS DE ISRAEL
papeles para coccion 100% kosher

**A toda la colectividad,
clientes y amigos
Shaná Tová Umetuká**

27098310-27087061 - 27077065
LIBERTAD 2501 ESQ. BRITO DEL PINO
WWW.FIBANEL.COM.UY

El zorro y los peces

Talmud, Berajot 61b

Cierta vez, el perverso gobierno [de Roma] decretó que los judíos tenían prohibido estudiar la *Torá*. Papus ben lehudá vio a Rabí Akiva haciendo reuniones en público y estudiando la *Torá* [con ellos]. Le dijo: "Akiva, ¿no tienes miedo del gobierno?" Respondió [Rabi Akiva]: "Te voy a dar una parábola.

"Un zorro caminaba a lo largo de un río y vio peces yendo de aquí para allá. Y les dijo: '¿De qué están huyendo?'

"Ellos le dijeron: 'De las redes que los seres humanos extienden para nosotros'.

"Y les respondió: '¿Por qué no salen a la tierra firme? Viviremos juntos, como mis antepasados vivieron con sus antepasados'.

"Ellos le dijeron: '¿Eres uno de los que se dice que son los más sabios entre los animales? Tú no eres sabio, ieres tonto! Si en nuestro entorno tenemos motivos para temer, ¡cuánto más en el entorno de nuestra muerte!'.

"Lo mismo se aplica a nosotros," concluyó Rabí Akiva. "Si ahora, cuando estudiamos la *Torá*, de lo que está dicho 'Porque es tu vida y la prolongación de tus días', así es nuestra situación, cuánto peor será si la descuidamos...".



HISTORIAS DEL TALMUD

El árbol

Talmud, Taanit 5b

Un hombre viajaba por el desierto hambriento, sediento y cansado cuando se encontró con un árbol que proporcionó abundante sombra y frutas deliciosas, y un manantial de agua corría por debajo de él. El hombre comió las frutas, bebió del agua y descansó bajo la sombra.

Cuando se dispuso a continuar el viaje, se volvió hacia el árbol y le dijo:

Árbol, árbol, ¿cómo te bendeciré? ¿Te bendigo con frutos dulces? Tus frutos ya son dulces. ¿Te bendigo con sombra abundante? Tu sombra ya es abundante. ¿Qué un manantial corra debajo tuyo? Ya corre debajo de ti un manantial". Solo hay una cosa con la que te puedo bendecir: Que sea la voluntad de Di-s que todos los árboles que surjan de tu semilla sean igual que tú...".

ESTUDIO DE ARQUITECTURA

- ▶ **Trámites ante la I.M.:** Habilitaciones comerciales e industriales, regularizaciones, S.I.M.E.
- ▶ **Bomberos**
- ▶ **Trámites ante Catastro**



SUSANA KOHN
Arquitecta

Arquitectura

Tel.: 094798612 - sysarquitectas@gmail.com



Ser y no ser es la verdadera cuestión

► Por **Rabino Eliezer Shemtov**

Un grupo de científicos ateos decidieron un buen día que llegó el momento de prescindir de los servicios de D-os. "Hemos llegado a tener conocimientos suficientes como para poder crear un hombre de la tierra igual que Él," dijeron. "¿Quién lo necesita?"

Fijaron la fecha para demostrar sus destrezas.

Ante un gran público juntaron una masa de tierra y empezaron a confeccionar a su hombre. A los pocos segundos sale una voz del cielo: "¡No, No! ¡Así, no! ¡Traigan su propia tierra!"

En *Simjat Torá* concluimos el ciclo anual de estudio y lectura pública semanal de la *Torá* y damos comienzo a un nuevo ciclo.

Empezamos por *Bereishit*, o Génesis, que abre con el tema de la Creación.

El origen y la naturaleza de la existencia han ocupado las mentes más brillantes a lo largo de la historia. Y no es para menos. No es fácil crear un mundo. De hecho, en toda la historia de su existencia, el hombre no ha creado absolutamente nada. Lo único que ha hecho es transformar algo ya existente en otra. La capacidad de crear algo de la nada está únicamente en el poder de Di-s, el Creador.

La ciencia ha podido explicar cómo es que una cosa sale de otra. No ha podido explicar cómo es que algo sale de la nada. Claro, hablan de un Big Bang, pero no es otra cosa

Gentile
EXÓTICOS

Miguel Gentile
desea a la Comunidad
Judía del Uruguay un
muy feliz 5780



Av. Brasil 2598 y Zubillaga - Tel: 27096752 📞 094327988 / Facebook / Instagram

que un lindo término para referirse a ese momento inexplicable a partir del cual el mundo empezó a existir. Bing Bang describe qué fue lo que presumiblemente pasó, pero no cómo (y menos para qué).

De hecho es una pregunta cuya respuesta está fuera del alcance de la ciencia. La ciencia puede observar, medir y definir lo que es observable, medible y definible; no tiene cómo lidiar con realidades que no están sujetas a dichos criterios y reglas.

La respuesta a semejante pregunta está en otro plano, el del conocimiento revelado. Únicamente el Creador mismo puede decir cómo fue que creó el mundo de la nada. De hecho no nos dijo cómo lo hizo, simplemente dice que fue de la nada.

La naturaleza de la relación

Hay un detalle interesante que recurre en la narración de la Creación y es que las cosas fueron creadas por medio de la "palabra hablada". "Y D-os dijo: 'que haya luz' y hubo luz"¹. Nuestros sabios identifican Diez "Pronunciamientos" por medio de los cuales Di-s creó al Universo.

¿Qué significa que Di-s creó al Universo por medio de la palabra hablada?

¿Acaso tiene boca, cuerdas vocales y habla?

Las enseñanzas jasídicas² dan la siguiente explicación:

La palabra hablada es una metáfora para describir la dependencia que la creación tiene de su Creador. Tal como la palabra hablada deja de existir en el momento que se deje de

pronunciar, ya que no tiene una existencia propia, del mismo modo la creación toda existe gracias a la fuerza creadora que la saca de la no existencia constantemente.

La relación entre la creación y el Creador no es comparable con la relación entre una artesanía y el artesano que la ha "creado". En el caso del vínculo artesano/artesanía la materia prima no fue creada por él y por lo tanto no depende de él para seguir subsistiendo. En cambio en el caso de la relación Creación/Creador, ya que "Creación" implica que el Creador lo ha creado de la nada, depende de esa fuerza creadora para no revertir a su estado natural de la no existencia.

Un ejemplo para esto es que cuando uno tira una piedra hacia arriba, volará hasta que se agota la fuerza que la empuja en contra de su naturaleza de caer. En el momento que se acaba la fuerza innovadora que la empuja hacia arriba, automáticamente revertirá a su estado natural y caerá.

La Providencia Divina

Esta concepción de la naturaleza de la Creación y del vínculo entre el Creador y la Creación, nos permite entender el concepto de la Hashgajá Pratit o Providencia Divina.

Uno de los fundamentos del judaísmo es que Di-s maneja todo lo que sucede en el mundo. Según la versión promulgada por el fundador del jasidismo, el Baal Shem Tov, hasta el movimiento más imperceptible de un pastito es orquestado por Di-s mismo.

Ahora, bien: ¿Cómo se entiende semejante concepto? ¿Acaso Di-s no tiene cosas más

YUDKA
Inmobiliaria

www.yudka.com.uy

21 de Setiembre 3077 / 27119636 / 5904

importantes para atender que la trayectoria de la caída de una hojita en otoño?

Según el concepto desarrollado arriba se puede entender. Esa hojita no existiría si no fuera por el hecho que Di-s la esté creando en ese instante. Nada existe por sí mismo. El estado natural de toda la existencia es la no existencia. Si algo existe es porque hay un creador que lo está creando en este preciso instante y si lo está creando quiere decir que le importa su existencia.

Esta perspectiva ayuda a recibir cada situación de la vida con alegría, ya que no existen casualidades, sino "causalidades" y todo lo que Di-s hace es para nuestro beneficio.

Grande e infinito

Pero, todavía se puede preguntar: ¿Cómo es que a un Creador tan grande y poderoso le importan cosas tan chiquitas e insignificantes?

La respuesta es muy simple. Si Di-s fuera grande, sería lógico que no le importaran las cosas chiquitas. Pero siendo que Di-s es infinito, las cosas "grandes" y "chicas" son igualmente significantes para Él.

Esto ayuda a entender el rol de los preceptos bíblicos físicos. ¿No alcanza con cultivar una profunda relación espiritual con Di-s en el corazón, fruto del estudio y de la meditación? ¿Qué importancia puede tener el contenido del sandwich que como? El

jasidismo nos enseña que es justamente por medio del cumplimiento de los preceptos físicos y aparentemente insignificantes que manifestamos la diferencia entre un Di-s simplemente "grande" y un Di-s "infinito".

La diferencia entre "grande" e "infinito" va más allá de ser una cuestión de tamaño. Cuando decimos que Di-s es infinito la idea que queremos expresar con esto es que no tiene límites. Es omnipresente. Está en todo. Más, es el que pone los límites a todo. De hecho es la definición que Maimónides³ da de Di-s: "Una existencia primaria que no depende de nada y todo depende de Él".

Tener claro este concepto no es sólo una cuestión teológica académica; puede cambiar la calidad de vida personal de quien así lo entienda. Es difícil entablar un vínculo con un Di-s muy grande que probablemente no le interesen mis cosas personales. En cambio con un Di-s infinito que está presente en cada detalle de mi existencia hace falta hacer un esfuerzo para no tenerlo. ◀

Del libro *Una voz sin eco, Sabiduría milenaria para los integrantes de hoy.*

¹ Génesis, 1:3

² Véase Shaar Haijud Vehaemuná de Rabí Schneur Zalman de Liadí.

³ Mishné Torá, Hiljot Iesodei Hatorá 1:1.

Dra. Silvia Hirsz

Ortodoncia para adultos & niños

Shaná Tová Umetuká

silvia.hirsz@gmail.com

Tel.: 099 113422

PRÓXIMAMENTE



3ª Edición



Save the date

14 de Noviembre 2019 - 5780

¿Son kasher las drogas?

¿Y los demás pegues artificialmente inducidos?

SABIDURÍA JASÍDICA

► Por **Naftali Silberberg**

Peb Mendel Futerfas fue encarcelado en un campo de trabajo siberiano por el crimen de ayudar a sus correligionarios a escapar de la URSS en los oscuros días posteriores a la II Guerra Mundial. Muchos de sus compañeros prisioneros eran profesionales e intelectuales de la alta sociedad, encarcelados debido a la “aparente amenaza” que constituían para la ideología soviética.

Este grupo se preguntaba a menudo cómo era que Reb Mendel mantenía su temperamento alegre a pesar de las condiciones infrahumanas que vivían en el campo. Cuando le plantearon la pregunta, les contestó inmediatamente:

“Ustedes están desanimados porque su encarcelamiento les impide materializar sus metas en la vida. Mi meta en la vida es servir a Di-s. Y eso: ¡Puedo hacerlo dondequiera que esté!”

Aparte del daño que causan al cuerpo las drogas ilegales u otras drogas alucinógenas y el consumo excesivo de alcohol, como también el daño potencial de destruir vínculos y carreras, también decepcionan invariablemente a aquellos que acuden a estos métodos para llenar un vacío en sus vidas. En la práctica, no solucionan nada; ofrecen solamente un escape temporal de sensaciones melancólicas y/o de sentido de insuficiencia y carencia de realización. De hecho, incluso en el momento en que uno está experimentando el éxtasis artificial, los problemas no desaparecen. Aun cuando uno logra quitar las preocupaciones de la mente consciente, ellas siempre siguen al acecho en el subconsciente -nunca permiten que la persona encuentre consuelo completo. Una persona sabia una vez dijo, “La gente



PRODANIX  **INSUMOS PARA LA HIGIENE AMBIENTAL**
Suministros

Edificios - Oficinas - Comercios - Industrias - Hogares

Tel.: 2508 1366 - Whatsapp:  095 611366
info@prodanixsuministros.uy - www.prodanixsuministros.uy

cree que puede ahogar sus problemas en la bebida; no sabe que los problemas flotan”.

Pero el “escapismo” no está relegado al mundo de los alucinógenos. En un nivel más profundo, la mayor parte de nuestras supuestas fuentes de felicidad son -hasta cierto punto- una forma sutil de escapismo. Son un escape de quiénes somos; un intento de encontrar felicidad afuera, en vez de encontrar felicidad verdadera dentro de nosotros. Mientras que perseguimos posesiones transitorias en nuestra búsqueda de felicidad, nos imaginamos que la razón de nuestro vacío y carencia de felicidad es nuestro fracaso en la realización de nuestras metas. La felicidad y la dicha utópica seguramente nos inundará una vez que hayamos ganado nuestros primeros millones... Si supiéramos que es todo un ejercicio en futilidad. Vi una vez una frase del mega-millonario actor de Hollywood Jim Carrey, en la que decía que deseaba que todos tuvieran lo que él tiene, ¡de modo que pudieran ver que carente de sentido es todo!

La felicidad no viene de las posesiones materiales. Si bien uno puede encontrar cierta medida de felicidad por medio de sus logros personales, tal felicidad también es incompleta, ya que nuestras realizaciones nunca nos satisfarán plenamente. La felicidad verdadera es la felicidad con quiénes somos; la satisfacción con nuestra propia identidad.

Durante las fiestas solemnes —y específicamente en Iom Kipur— nos conectamos con nuestra raíz más íntima; la esencia del alma

judía que está eternamente e incondicionalmente conectada con Di-s. Es debido a este enlace incondicional que Di-s anualmente nos concede un perdón sincero, a pesar de nuestro comportamiento el año anterior. Durante Iom Kipur, sin embargo, la atmósfera es demasiado sombría e intensa, y estamos demasiado compenetrados en un sincero proceso de arrepentimiento como para apreciar lo que ocurre durante esos momentos impresionantes.

Nos lleva unos días para poder captar nuestra increíble fortuna: ¡La conexión con Di-s es lo que define quiénes somos! Y porque ésta es nuestra identidad, absolutamente nada puede alterarla. Intentar desconectar a un judío de Di-s sería similar a tratar de transformar una vaca en un caballo!

“¡Qué afortunados somos! ¡Cuán buena es nuestra porción, cuán agradable nuestra parcela, y cuán hermosa nuestra herencia!”

Por siete días nos olvidamos de todo. Dejamos atrás nuestro hogar y posesiones —y el resto de las fuentes imaginarias de felicidad— y salimos a una débil choza que no es a prueba de mal tiempo. Cantamos, nos regocijamos y decimos lejaim; somos felices porque finalmente nos enfocamos en lo que es realmente importante en la vida — ¡Nosotros mismos! ◀

WWW.CARICATURAS.COM.UY
 CARICATURAS EN VIVO | EVENTOS | BAR MITZVOT

099 636 984

Agencia Buho
 Feliz 5780

- Imagen empresarial
- Diseño de logos
- Páginas Web
- Redes sociales
- Marketing Digital

www.Agenciabuho.com.uy



La función del divorcio

y cómo afianzar el matrimonio

LA FAMILIA

► Por **Lazer Gurkow**

Dos mundos

Casi todos los niños sueñan con el matrimonio, sin embargo, la mitad de ellos terminan en divorcio. ¿Por qué el divorcio es tan común? Por otro lado, si suele pasar tanto, ¿por qué nos seguimos casando?

Los místicos enseñaron que el divorcio es producto del caos. Cuando Di-s creó el mundo, era un espacio espiritual pero caótico. Según la Cabalá, dicho caos surgió de las energías Divinas agresivas y asertivas que llenaban ese mundo primordial. Cada energía se concentraba exclusivamente en su propia tarea, sin poder acomodar a las demás. Operaban con independencia y desatención, lo que provocó el caos.

Luego Di-s creó un nuevo orden, uno de rectitud, que es nuestro mundo. En este

mundo, las energías poderosas son moderadas para acomodar y forjar conexiones entre sí. El resultado es un ambiente más inclusivista y holístico, en el que cada una se ve reforzada por la contribución de las demás.

Por lo tanto, no es de sorprenderse que el ser humano, producto de ambos mundos, es una amalgama de la afirmación y el acomodo. Somos ferozmente independientes, no obstante anhelamos sinceramente ser tocados por otros. El matrimonio es un producto de nuestro lado complaciente, mientras que el divorcio es producto de nuestra asertividad¹.

El conflicto interno

Exploremos esto un poco más. Tanto el



SEGUROS MK
ASESORES DE SEGUROS

**LES DESEAMOS
SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ
Y GMAR JATIMÁ TOVÁ**

Federico López Katzkowich y Sara Saps de Katzkowich

✉ segurosmk@gmail.com ☎ 099 033 323
📘 [Facebook /SegurosMKuy](https://www.facebook.com/SegurosMKuy) 📷 [Instagram /segurosmk](https://www.instagram.com/segurosmk)

deseo de independencia como el de conexión son esenciales para el alma humana. Bajo coacción y sometimiento, nuestro espíritu se suprime. Anhelamos la libertad casi tanto como anhelamos la vida, como en el famoso llanto de Patrick Henry: "¡Denme la libertad o denme la muerte!"². Nos resistimos a la coacción y la opresión con cada fibra de nuestro ser. Anhelamos expresarnos libremente, para tener el espacio, la libertad y los medios para hacer lo que elegimos y ser como somos.

Luego está la necesidad contraria de amar y ser amado, de necesitar y ser necesario, tocar y ser tocado. El aislamiento priva al alma, y es anatema para el ser humano saludable y feliz. Entonces hay un conflicto. En nuestra búsqueda de la libertad, buscamos desatarnos, pero en la búsqueda del amor, lo que buscamos es precisamente atarnos.

Como niños, somos criados por padres que nos aman y nos proveen nuestras necesidades. La crianza y el confort que recibimos de ellos es vital para nuestra sensación de bienestar y autoestima, pero llega el momento en que necesitamos liberarnos y emprender nuestro propio camino. Durante un tiempo disfrutamos nuestra independen-

cia recién adquirida, reafirmando nuestro derecho a la libertad personal. Pero luego, una necesidad más profunda se afianza, y nuestra alma comienza a buscar amor. Buscamos crear conexiones, ser parte de una sociedad, una comunidad, una familia y una red social. Especialmente buscamos un compañero con quien compartir la vida.

Cuando finalmente encontramos la persona adecuada y nos casamos, disfrutamos nuestro vínculo, ahondamos en las profundidades del ser que no fueron tocados durante la soltería, y volamos a las alturas vertiginosas del deleite romántico. Luego, de a poco comenzamos a darnos cuenta que ganar el amor requiere la entrega de una parte significativa de nuestra independencia. Ya no estamos en condiciones de elegir según nuestro antojo y hacer lo que sentimos. Ahora debemos tomar en cuenta a otra persona y hacer sólo lo que es correcto para ambos. Muchos se irritan bajo la carga... y aparece la tensión.

Si renunciamos a nuestra independencia por amor, nos volvemos resentidos con aquellos a quienes amamos. Si guardamos celosamente nuestra independencia, corremos el riesgo de alejar a los que amamos.



Los sabores de siempre,
RENOVADOS

Pedí tu menú por WhatsApp

Take away & **DELIVERY** Tel. 097 453 291



Tiene que haber un término medio que nos permita mantener a la vez nuestra independencia y nuestro amor.

El punto seminal

Volvamos a los Cabalistas y el orden de la rectitud. La habilidad que tienen estas dos energías Divinas para acomodarse refleja su verdadera naturaleza. Su punto de partida es Divino, en su forma seminal son indefinidas como Di-s. Sus características particulares son asumidas en una etapa posterior. Así que su habilidad de acomodarse trasciende sus diferencias, llegando a su raíz esencial en donde son realmente uno.

Lo mismo es cierto para con nosotros. Nuestra necesidad de tener independencia es producto de nuestros intereses, inclinaciones y deseos particulares. Sin embargo, no son reflexivos de nuestra condición original. Nuestro origen, nuestro ser trascendental,

es nuestra humanidad, y la humanidad es genérica, la compartimos por igual. Cuando nos acomodamos, trascendemos la cáscara exterior de nuestras diferencias particulares y activamos nuestra esencia humana. Así, en vez de limitarnos, adaptarse puede ser una experiencia trascendental y liberadora, una oportunidad para conectarnos con nuestro estado de ser más verdadero.

Sin embargo, esto es cierto únicamente cuando elegimos adaptarnos. Cuando nos obligan a hacerlo, no trascendemos nuestras diferencias y no nos conectamos con nuestra condición compartida de nuestra humanidad. Continuamos confinados a la cáscara externa de nuestras diferencias y obligados por terceros a dar, a pesar nuestro. En vez de abrirnos a nuestro verdadero ser, esa manera de dar sirve para restringir nuestra libertad, nos drena de nuestra vitalidad y nos desconecta de nosotros mismos^{3 4}.



MARTES DE TORÁ EN JABAD

8.30 h - CAFEÍNA PARA EL ALMA (Hombres) Rab. Mendy Shemtov	17.30 h - PIRKEI AVOT (Mujeres) Rab. Mendy Shemtov
12.00 h - RASHI EN PROFUNDIDAD (Hombres) Rab. Eliézer Shemtov	19.00 h - ABRIENDO EL TANIA (Hombres) Rab. Eliézer Shemtov
12.30 h - KABALÁ EN LA PARASHÁ (Mujeres) Rab. Mendy Shemtov	

Por más información:
info@jabad.org.uy
2628-6770



Taller Mamá y Yo

Taller de experiencias musicales oportunas

TODOS LOS VIERNES DE 9.00 A 10.00 H (Pereira de la Luz 1130 esq. Iturriaga)

Consultas: kidsclub@gmail.com | 2628 6770 - 096 450 844

A cargo de Natalia Goldberg

Matrimonio basado en el divorcio

Cuando la *Torá* menciona el mundo del matrimonio, enseguida presenta las leyes del divorcio⁵. Es una discordante yuxtaposición, pero trae consigo una potente lección. Nos recuerda que el matrimonio y sus compromisos no se nos imponen. Es una elección que elegimos libremente todos los días. La opción de terminar un matrimonio siempre está disponible, y si seguimos con nuestro matrimonio es porque nosotros lo elegimos.

Esta concientización es el puente que nos permite retener nuestra independencia y nuestra necesidad de conexión; es el ingrediente que nos puede salvar el matrimonio. Si, cuando hacemos claudicaciones en el matrimonio, nos sentimos forzados, el matrimonio puede drenarnos de nuestra sensación de ser y bienestar. Pero, si recordamos que el matrimonio es una elección y que dentro de su marco elegimos libremente dar de nosotros, entonces se refuerza nuestra sensación de ser e independencia, porque la elección de dar sólo puede ser hecha cuando somos lo suficientemente independientes como para poder elegir.

La independencia nos permite ser nosotros mismos. El amor nos habilita dar de nosotros mismos. No tenemos que echar por la borda uno de los dos para alcanzar al otro; podemos lograr que las dos cosas funcionen. Y cuando eso sucede, aprendemos a trascender a nosotros mismos.⁶ ◀

¹ Rabino Levi Yitzchak Schneersohn, *Torat Levi Yitzjak*, p. 140. Quizás sea esta la explicación cabalística de por qué el Talmud trata las leyes de divorcio antes de las de matrimonio. Si bien en la realidad el matrimonio antecede el divorcio, su corolario espiritual, el orden de acomodo fue precedido por el de caos.

² Los lectores uruguayos no necesitan recurrir a un dicho de un patriota norteamericano, ya que en la propia bandera de los Treinta y Tres Orientales reza "Libertad o Muerte". [N. de R. Késheer.]

³ Considera la diferencia entre el filántropo que decide apoyar un programa de beneficio social y el dueño de una empresa quien debe pagar

impuestos para ayudar a solventarlo. Aunque ambos den el mismo monto, no obstante el filántropo se siente bien por su regalo: satisface su alma en el nivel más profundo, al sentirse valioso y vital. Para el dueño de empresa es una carga impuesta de la cual no obtiene ninguna satisfacción.

Dar por iniciativa propia acaricia el alma y activa los aspectos más profundos de nuestra condición humana. Es inevitable sentirse más noble y mejor luego de dar un regalo en dichas condiciones. Pero cuando se nos priva de la oportunidad de dar por voluntad propia y nos obligan a dar el dinero, nuestro espíritu se aplasta y nuestro alma encadenada.

⁴ Un amigo mío gozan de un matrimonio ejemplar. El y su esposa - llamémosles Jacob y Raquel - se aman y respetan mutuamente. Hay, no obstante, como las hay en casi todo matrimonio, áreas de conflicto. Uno de dichos conflictos fue resuelto de la siguiente manera.

Durante años, Raquel se sintió muy ansiosa cada vez que tenía que pedirle a Jacob a participar de alguna celebración en la familia de ella. Jacob había insistido en que no aceptara ninguna invitación sin consultar con él previamente. Ella había entendido que era porque no le gustó estar en compañía con su familia, cosa que la estresaba. Ella amaba a su familia y quiso pasar el máximo de tiempo posible en su compañía, pero estaba reacia a obligarlo a su marido a participar de eventos que no lo agradaran. Finalmente compartió su dolor con él y le explicó que se encontraba atrapada entre su familia y él. Jacob se sorprendió al escucharla. Le aseguró que respetaba y adoraba a su familia y que gozaba del tiempo que compartía en su compañía. "¿Por qué, entonces, insistís en que siempre consulte contigo antes de aceptar las invitaciones?", preguntó.

"Es porque sé cuán importante es para tí que te acompañe en los eventos familiares y prefiero dártelo en vez de que lo tomes sola," explicó.

Esta diferencia sutil pero importante tuvo el resultado buscado. Ella había interpretado sus intenciones equivocadamente, pensando que no quería vincularse con su familia. Ahora que entendió cuánto disfrutaba de su familia, y más aún, que quería dárselo como regalo, ese aspecto de su matrimonio se fortificó sobremanera.

⁵ Deuteronomio, 24:1

⁶ El Rabino Eliyahu Kitov, en su libro *Ish Ubeitó*, señala que uno puede encerrarse en su casa por mucho tiempo sin sentirse encarcelado. En el momento que un tercero cierra la puerta y no lo deja salir, se siente confinado. Lo mismo sucede en el caso del matrimonio. La misma concesión que nos hace sentir bien con nuestro matrimonio cuando es dada libremente, puede hacernos sentir reprimido si es por obligación.



CELEBRANDO LA VIDA

“Servirás a Di-s con alegría” dice el Rey David en el Salmo 100. Celebrar los momentos de la vida judía, con familia y comunidad, es algo muy especial y en Jabad, más especial aún. Aparte de las clases de *Bar* y *Bat Mitzvá* y clases para novios y novias que puedes organizar para llegar bien preparado a los momentos clave de tu vida judía, en Jabad puedes también celebrarlos en un ambiente cálido, íntimo y alegre. Felicitamos a las familias que en los últimos meses eligieron nuestra casa para compartir sus momentos más alegres, en familia, en Jabad: **Familia Tol** por el *Brit Milá* de Ariel; **Familia Anzulowski y Caplivschi** por el *Brit Milá* de Ariel y Familias **Felscher y Laufer** por el *Bar Mitzvá* de Facundo - Shmuel. *iMazeltov!*





INTEGRANDO LA COMUNIDAD

Así como el cuerpo precisa que todos sus órganos estén fuertes y sanos para cumplir su función, así también una comunidad. Por esa razón, en Jabad nos ocupamos y apoyamos al crecimiento de toda la comunidad en general. Entre las actividades intercomunitarias de los últimos meses se destacan: las clases en los liceos de la Escuela Intergal e Instituto Yavne, dictados por el Rabino Mendy Shemtov, la clase especial sobre *Mikve* para las *Bnot Mitzvá* (Escuela Integral) por la Rabanit Musya Shemtov, entrega de *Matzot* para las *tnuot*, la donación de libros para las bibliotecas de la Escuela Integral y Jazit Hanoar, al igual que la distribución semanal de *MiSinaí* a las sinagogas y *tnuot*. Hermosa fue la visita de los niños de *The Kids Club* a los abuelitos del Hogar Israelita.





EL LEGADO MÁS VALIOSO

“Y se las enseñarás a tus hijos” dice la *Torá*. Y así lo fue durante milenios, a partir de ese momento y hasta el día de hoy. Padres y madres, abuelos y abuelas, maestras y maestros todos, transmitiendo a sus hijos, sus alumnos, la sabiduría, vivencias, enseñanzas y códigos de la *Torá*, a las siguientes generaciones. Un niño a la vez, una generación a la vez. *The Jewish Kids Club* es una propuesta educativa de vanguardia, para niños de 4 a 11 años, donde la curiosidad y alegría reinan en las clases, paseos y actividades de expresión plástica y cocina, dándoles a nuestros niños una experiencia única al momento de aprender hebreo y nutrirse de nuestras ricas historias, tradición y vivencias. ¡Pruébalo con tus hijos!





DE LA MANO DE MAMÁ

“Porque el hombre es un árbol del campo” declara la *Torá*. Está claro entonces que así como se puede enderezar más fácilmente al árbol cuando joven, el niño, cuanto más pequeño, es tanto más afectado por cada cosa que ve y escucha. Es por eso tan importante crear en casa un espacio sano, emocional, físico y espiritualmente para nuestros hijos, nuestro futuro. Una actividad tan linda como su nombre, “Mamá y yo”, es un espacio cálido y seguro, alegre y estimulante, donde pasar una hora junto a tu hijo o hija de 6 meses a 3 años y crear vivencias y memorias lindas. Ya en su segundo año, “Mamá y yo” y “Babyccino” en Galartija (Carrasco) son un éxito como su hermana mayor en Pocitos.





ENTRE MUJERES



"Secretos de la intimidad", "Educar en la 'Era del Chocolate'" y "Los Diez Mandamientos de las Relaciones", son algunos de los temas que entre mujeres conversamos en el nuevo "Living Room Sessions", con invitadas especiales para enriquecernos como mujeres, esposas y madres judías.

Un agradecimiento especial a **Ronit Stolovas** por la organización, a las Rabaniot **Shterna Grunblatt**, **Suri Hendel** y **Faigy Grunblatt**, por venir y compartir con nosotros sus conocimientos y experiencias y a nuestras anfitrionas!





ENTRE AMIGOS

Encontrar un espacio donde sentirse cómodo, seguro, abrazado y respetado, es algo que no es tan fácil de encontrar hoy en día, y menos para jóvenes adolescentes. Con esto en mente, desarrollamos todas las semanas en el marco de Cteen Uruguay encuentros y actividades de todo tipo, para darle esa contención y contenido que tanto anhelan los jóvenes. Los últimos meses, vivieron asados, partidos, cursos, cacería motorizada, cenas, repartos de comida y un viaje, "Shabat 1500" en Buenos Aires. Los próximos meses estarán, DM, llenos de sorpresas.



TEFILÍN Y MEZUZOT PARA TODOS

Ya no es raro ver un hombre parado en la vereda, envuelto en *Tefilín*, diciendo el *Shemá Israel*. Puede ser en las calles de Jerusalén, Nueva York, París o Montevideo. La campaña de *Tefilín* y *Mezuzot*, es un clásico. ¿Precisas? Llámamos!



3 AÑOS • DE 6 MESES •

Taller
Mamá y Yo
y babyccino en Galartija

Taller de música y manualidades

TODOS LOS MIÉRCOLES DE 16.30 A 17.30 H EN GALARTIJA (Cooper 2127 - Carrasco)

babyccino Con Natalia Goldberg
Consultas: kidsclub@gmail.com | 2628 6770 - 096 450 844

Mamá y yo

TISHREI 5780

CON JABAD



VÍSPERA ROSH HASHANÁ

Domingo 29 de setiembre

Encendido de velas - 18.28 h
Minjá - 18.30 h
Tehilim - 18.45 h
Arvit - 19.15 h

PRIMER DÍA ROSH HASHANÁ

Lunes 30 de setiembre

Shajarit - 9.00 h
Shofar - 11.30 h
Almuerzo - 13.30 h
Charla - 14.00 h
Minjá - 15.30 h
Tehilim c/coffee break - 15.45 h
Encuentro Rbla. y Buxareo para
Tashlij - 18.20 h
Encendido de velas después
de - 19.24 h de un fuego preexistente
Arvit - 19.30 h

SEGUNDO DÍA ROSH HASHANÁ

Martes 1 de octubre

Shajarit - 9.00 h
Shofar - 11.30 h
Minjá - 18.00 h
Farbrenghen - 18.15 h
Arvit y Havdalá - 19.30 h

SHABAT TESHUVÁ

Viernes 4 de octubre

Velas de shabat - 18.32 h
Minjá - 18.30 h
Shiur - 18.45 h
Kabalat Shabat - 19.30 h

Sábado 5 de octubre

Jasidut - 9.00 h
Shajarit - 10.00 h
Torá - 11.15 h
Kidush - 12.30 h
Minjá - 13.20 h

KAPAROT

Lunes 7 de octubre

Horario a confirmar. (Informes y
reservas a través del 2628 6770)

VÍSPERA IOM KIPUR

Martes 8 de octubre

Minjá - 15.00 h
Velas - 18.35 h
Kol Nidrei - 18.30 h
Charla - 20.30 h

IOM KIPUR

Miércoles 9 de octubre

Shajarit - 9.00 h
Izkor - 11.30 h
Minjá - 17.00 h
Neilá - 18.00 h
Shofar - 19.30 h
Arvit y Desayuno - 19.32 h

VÍSPERA SUCOT

Domingo 13 de octubre

Velas - 18.39 h
Minjá - 18.30 h
Arvit - 19.30 h
Cena de Sucot
(Reservas al 2628 6770)

1º DÍA DE SUCOT

Lunes 14 de octubre

Shajarit - 10.00 h
Birkat Kohanim - 12.00 h
Kidush en la Sucá - 12.30 h
Minjá - 18.45 h
Velas después de las 19.37 h
de un fuego preexistente

2º DÍA DE SUCOT

Martes 15 de octubre

Shajarit - 10.00 h
Birkat Kohanim - 12.00
Kidush en la Sucá - 12.30 h
Minjá - 18.45 h
Arvit y Havdalá en
la Sucá - 19.40 h

SHABAT JOL HAMOED SUCOT

Viernes 18 de octubre

Velas - 18.43 h
Minjá - 18.45 h
Kabalat Shabat - 19.30 h
Kidush en la Sucá - 20.30 h

Sábado 19 de octubre

Jasidut en la Sucá - 9.00 h
Shajarit - 10.00 h
Lectura Torá - 11.15 h
Kidush en la Sucá - 12.30 h
Minjá 13.20 h

VÍSPERA SHEMINÍ ATZÉRET (Hoshaná Rabá)

Domingo 20 de octubre

Encendido de Velas - 18.45 h
Minjá - 18.45 h
Shiur - 19.00 h
Arvit y Hakafot Familiar - 19.30 h

SHEMINÍ ATZÉRET

Lunes 21 de octubre

Shajarit - 10.00 h
Lectura de la Torá - 11.15 h
Izkor - 11.45 h
Birkat Kohanim - 12.15 h
Kidush en la Sucá - 12.30 h

SIMJAT TORÁ

Velas después de las 19.43 h
de un fuego preexistente
Minjá - 18.45 h
Shiur - 19.00 h
Arvit - 19.45 h
Cena y Hakafot - 20.00 h

Martes 22 de octubre

Shajarit - 11.00 h
Kidush y Farbrenghen - 12.00 h
Hakafot - 13.30 h
Conclusión y comienzo de
la Torá - 15.00 h
Minjá - 16.00 h
Farbrenghen - 18.00 h
Arvit y Havdalá - 19.45 h

The logo consists of the letters 'FG' in a stylized, serif font, enclosed within a white square.

FANTASY GARDEN
SALÓN DE EVENTOS & CATERING



CONSULTA NUESTRAS PROPUESTAS GASTRONÓMICAS
PARA TODO TIPO DE EVENTO

AV. BOLIVIA 2356 ESQ. VERONA

TELS.: 26019537 / 091258258

INFO@FANTASYGARDEN.COM.UY

f FANTASY GARDEN

WWW.FANTASYGARDEN.COM.UY

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

CON SERVICIO KASHER BAJO SUPERVISIÓN DEL RABINATO DE LA KEHILÁ